

LES
LAVANDIÈRES
DE
SANTAREM,

Opéra comique en trois actes,

Paroles de MM.

Dennery et Grangé,

Musique de

F.A.GEVAERT.

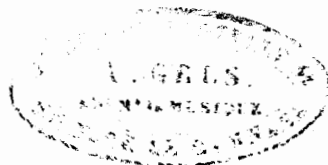
PARTITION PIANO ET CHANT,
arrangée

PAR L.CROHARÉ.

PRIX 15^f. NET

AV

PARIS, Alex GRUS aîné, éditeur
pour la France et l'Étranger, 31, Boulevard Bonne-Nouvelle.



PERSONNAGES ET DISTRIBUTION.

JEAN V, Roi de Portugal MM.	MARCHOT	}	Baryton ou Basse chantante.
	CABEL		
LE DUC D'AGUILAR	GRIGNON	1 ^{re}	Basse d'opéra comique.
LE BARON DE CASILHAS ..	LEGRAND	2 ^e	Ténor.
MANOËL	DULAURENS	1 ^{re}	Ténor.
PABLO	PRILLEUX		Baryton comique ou trial.
DON LUIZ	MM ^{es} GIRARD	1 ^{re}	Dugazon.
MARGARIDA	D. LAUTERS	1 ^{re}	Chanteuse.
TÉRÈSA	BOURGOIS	2 ^e	Chanteuse.

(en Portugal, 1735)

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.		Pages:
	OUVERTURE	1
N ^o 1	INTRODUCTION. A Chœur de Soldats. Pour nous guider vers la frontière.....	11
	B Cavatine (<i>Manoël</i>) Dieu de la guerre.....	15
	C Chœur de Femmes. Joyeuse Lavandière	23
	D Fandango à 2 voix (<i>Margarida et Térésa</i>) Jadis la fermière Paquette....	30
2	CHANT DU RÉGIMENT (<i>Don Luiz, Marg. Térésa et Chœur</i>) Qui porte d'une main plus fière	54
2 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	70
3	ROMANCE (<i>Margarida</i>) J'ai des amis, j'ai des compagnes	71
4	TRIO (<i>Térésa, Pablo, Le Duc</i>) Ecoutez-moi de la prudence	76
4 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	95
4 ^{ter}	MUSIQUE DE SCÈNE	id.
5	DUO (<i>Margarida, Manoël</i>) Ah! d'espoir et d'ivresse	96
6	FINAL (<i>D. Luiz, Manoël, Chœur</i>) Ecoute voici le régiment	110
 ACTE II. 		
7	{ A CHOËUR DE FEMMES. Sous cette charmille	120
	{ B AIR (<i>Margarida</i>) Où suis-je?	129
8	{ A CHOËUR DE CHASSEURS. Le cor sonne notre victoire	141
	{ B BALLET (N ^o 1. La Valencienne	149
	{ N ^o 2. La Galicienne	156
	{ N ^o 3. L'Aragonaise en chœur	163
8 ^{bis}	CHACONNE Sortie des Seigneurs	168
9	TRIO (<i>Margarida, le Roi, le Baron</i>) Approchez mon enfant.....	169
9 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	193
10	COUPLETS (<i>Pablo</i>) Ah quel sort digne d'envie	194
11	QUATUOR (<i>D. Luiz, Manoël, le Baron le Duc</i>) Vous ne sortirez pas	200
11 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	224
12	FINAL (<i>Margarida, D. Luiz, Manoël, le Roi, le Duc, Chœur</i>) C'est elle!	225
 ACTE III. 		
13	ENTR'ACTE	256
14	DUO (<i>D. Luiz Térésa</i>) Eh bien! qu'en dit sa Seigneurie?.....	257
15	ROMANCE (<i>Margarida</i>) Quand j'ignorais que d'être votre fille	275
16	QUATUOR (<i>Margarida, Manoël, le Baron, le Duc</i>) La dernière, ah! qu'ai-je entendu?	280
16 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	295
17	FINAL { A Duo (<i>Margarida, Manoël</i>) Je sais tout	296
	{ B Chœur final. Enfant de la victoire	309

M
1503
G3968

728462

LES LAVANDIERES DE SANTAREM

Opéra comique en 3 Actes

Musique de **F. A. GEVAERT.**

OUVERTURE.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 104.$ *con espressione.*

PIANO. *pp*

pp

pp

pp

cresc.

pp

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps (F# and C#). The music features complex chordal textures and melodic lines. A *cresc.* marking is present above the treble staff. The system concludes with a *pp* dynamic marking.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps. The music continues with similar complex textures. A dashed line with the number '8' above it indicates a measure repeat or a specific measure count.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps. The music features complex textures. A dashed line with the number '8' above it is present. The system concludes with a *pp* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps. The music changes to a march tempo, indicated by the text *Mouvt de marche.* and the number '120'. The system begins with a *cresc.* marking, followed by *ff* and *pp* dynamics. The number '120' is written below the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps. The music continues with a march tempo. The system begins with a *pp* dynamic marking.

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps. The music continues with a march tempo.

Seventh system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two sharps. The music continues with a march tempo. The system features triplets, indicated by the number '3' below the bass staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines. A dynamic marking of *pp* is present in the right-hand part.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic textures.

Third system of musical notation, ending with a double bar line. A dynamic marking of *pp* is visible.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo instruction *All^o non troppo vivace.* and a tempo marking of $\text{♩} = 72$. The system includes dynamic markings of *ff* and *fp*.

Fifth system of musical notation, featuring a prominent *ff* dynamic marking and a melodic line with a sharp upward inflection.

Sixth system of musical notation, containing triplet markings (*3*) over the right-hand part.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a *ff* dynamic marking.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of chords. The dynamic marking *pp* is present at the beginning.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate melodic patterns, including slurs and accents. The left hand maintains a consistent chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a triplet and a slur. The left hand continues with a steady accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation. The right hand has a slur and a dynamic marking *ff*. The left hand continues with a steady accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation. The right hand features a slur and a dynamic marking *ff*. The left hand continues with a steady accompaniment of chords.

Sixth system of musical notation. The right hand features a slur and a dynamic marking *ff*. The left hand continues with a steady accompaniment of chords. A dashed line with the number 8 is above the first measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. It includes a *dim.* (diminuendo) marking above the right-hand staff. The melodic line continues with various intervals and rests, and the left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of musical notation. It features a *rall.* (rallentando) and *smorz.* (smorzando) marking above the right-hand staff. The tempo and dynamics are indicated by these markings. The right hand has a more active melodic line with accents, while the left hand has a simpler accompaniment.

Fourth system of musical notation. It includes dynamic markings *f* (forte) and *pp* (pianissimo) above the right-hand staff. The right hand has a melodic line with accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment with chords.

Fifth system of musical notation. It includes dynamic markings *mf* (mezzo-forte), *sf* (sforzando), and *pp* (pianissimo) above the right-hand staff. The right hand features a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. It includes dynamic markings *mf* (mezzo-forte) and *sf* (sforzando) above the right-hand staff. The right hand has a melodic line with triplets and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

This page of musical notation consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The notation includes various dynamics such as *pp* (pianissimo), *sf* (sforzando), *mf* (mezzo-forte), and *ff* (fortissimo). There are also technical markings including accents, slurs, and triplets. The piece features a complex texture with many chords and rapid passages, particularly in the right hand.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets and slurs. The lower staff provides harmonic accompaniment. A *cres.* marking is present in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with triplets. The lower staff includes the dynamic marking *poco*.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes the dynamic marking *al* and *ff*.

Fourth system of musical notation. This system shows a continuation of the accompaniment in the lower staff.

Fifth system of musical notation. This system shows a continuation of the accompaniment in the lower staff.

Sixth system of musical notation. The upper staff begins with the tempo marking *Mouv! de marche.* and the dynamic marking *pp*. The lower staff features a rhythmic accompaniment. A *cresc.* marking is present in the lower staff.

Seventh system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes the dynamic marking *ff*.

dim. pp

This system contains the first three measures of the piece. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand has a sparse accompaniment with some triplet markings.

This system contains the next three measures. The right hand continues with the intricate sixteenth-note texture, while the left hand provides harmonic support with occasional melodic fragments.

This system contains the next three measures. The right hand's sixteenth-note pattern remains consistent, and the left hand's accompaniment continues to evolve.

cresc.

This system contains the next three measures. The right hand's texture is maintained, and the left hand shows a slight increase in activity, marked with a crescendo.

f

This system contains the next three measures. The right hand continues its sixteenth-note pattern, and the left hand features a triplet and a dynamic marking of *f* (forte).

pp cresc.

This system contains the final three measures. The right hand's sixteenth-note pattern concludes with a triplet, and the left hand features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) followed by a crescendo.

8 Pressez 9

cresc. sempre. **ff**

This system shows the first two staves of music. The right staff (treble clef) features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and some notes marked with an 'X'. The left staff (bass clef) provides a dense accompaniment with many chords and beamed notes. The tempo marking 'Pressez' is at the top right, and the dynamic 'ff' is in the middle. A 'cresc. sempre.' instruction is written above the first staff.

8

This system continues the musical piece with two staves. The right staff has a melodic line with frequent beaming, while the left staff has a more rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

8

This system continues the musical piece with two staves. The right staff has a melodic line with frequent beaming, while the left staff has a more rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

8

This system continues the musical piece with two staves. The right staff has a melodic line with frequent beaming, while the left staff has a more rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

8

This system continues the musical piece with two staves. The right staff has a melodic line with frequent beaming, while the left staff has a more rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

8

This system continues the musical piece with two staves. The right staff has a melodic line with frequent beaming, while the left staff has a more rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

N^o 1.

INTRODUCTION.

(A) CHOEUR DE SOLDATS.

Mouv: de Séguidille, ($\text{♩} = 120$)

MARGARIDA.

TERESA.

MANOËL.

PABLO.

CHOEUR
de Femmes.

CHOEUR
de Soldats.

PIANO.

The musical score for the introduction is written for a vocal quartet (Margarida, Teresa, Manoël, Pablo), a women's choir, a men's choir, and piano. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Mouv: de Séguidille' with a quarter note equal to 120 beats per minute. The vocal parts are initially silent, indicated by a horizontal line with a bar. The piano part begins with a *pp* dynamic, playing a simple harmonic accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand has a steady eighth-note bass line. The piano part includes dynamic markings *pp*, *mf*, and *ff*, as well as a *crese.* (crescendo) marking.

This block shows the piano accompaniment for the introduction. It consists of two staves, treble and bass clef. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The dynamics are marked *mf* and *ff*. The piano part includes a *crese.* (crescendo) marking.

This block shows the piano accompaniment for the introduction, continuing from the previous block. It consists of two staves, treble and bass clef. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The dynamics are marked *ff*. The piano part includes a *crese.* (crescendo) marking.

ff

Ténors *ff*

Basses. *ff*

CHOEUR d'hommes

Pour nous guider vers la fron-tière, Bien-tôt vont

Pour nous gui-der vers la fron-tière, Bien-tôt vont

sempre *ff*

t. bat - tre, bien-tôt vont bat - tre les tambours:

b. bat - tre, bien-tôt vont bat - tre les tambours:

ff

ff

t. Amis, gai - ment vi - dons un ver - re A la vic -

b. *ff* Amis, gai - ment vi - dons un ver - re A la vic -

t. - toi - re, à la vic - toi - re, à nos a - mours!

b. - toi - re, à la vic - toi - re, à nos a - mours!

pp

t. Amis, gai - ment vi - dons un verre A la vic - toire, a nos a -

b. *pp* Amis, gai - ment vi - dons un verre A la vic - toire, a nos a -

pp

cresc.

t. - mours! A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, vi - dons, vidons un

b. - mours! A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, vi - dons, vidons un

mf ver - re! Pour nous guider vers

b. ver - re! Pour nous guider vers

ff

t. la frontiè - re, Bientôt vont bat - tre, bientôt vont bat - tre les tam-

b. la frontiè - re, Bientôt vont bat - tre, bientôt vont bat - tre les tam-

pp

t. - hours A_mis, gaiement vi_dons un verre A la vic_toire à nos a -

b. - hours A_mis, gaiement vi_dons un verre A la vic_toire, à nos a -

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

t. - mours! A_mis, gai_ ment vi_ dons — un verre A la vic -

b. - mours! A_mis, gai_ ment vi_ dons — un verre A la vic -

pp *cresc.*

t. - toire, à la victoire. à nos a - mours!

b. - toire, à la victoire. à nos a - mours!

ff *f* *ff*

MAN. *rall.*

Oui, bu_vons, mes a_mis, à la gloire, aux a_mours! Oui, bu_

rall. *f* suivez

a piacere

-vons, mes a_mis, à la gloire, aux a_mours! à la gloire aux a -

f *pp* *f*

(B) CAVATINE.

Moderato. (♩=96)

-mours! Dieu de la guerre, En toi j'es_pè_re Et mets ma

f *pp*

toi! 3 3 3 Près de ma bel_le, Plus digne d'el_le Ramène

p

violin
 moi! Douce es - pé - ran - - - - ce! De ma va -

violin
 - leur La ré - com - pen - se C'est le bon -

violin
 - heur! ah! ———— Douce espé - ran - ce! De ma valeur La récompen -

dolce.

violin
 - se C'est le bonheur Douce espé - ran - ce la récompen - se, ah ————

rall.

cresc.

mf suivez.

a piacere

Man. — c'est le bonheur, c'est le bon-heur!

Tempo.

Man. Un peu plus lent.

En m'éloignant de ce vil-la-ge,

pp Un peu plus lent.

Man. Ou vit celle que je ché-ris, Pour me donner plus de cou-ra-ge,

f *pp*

Man. Songeons au bien qui m'est pro-mis, — A sa tendres-se je puis croi-

f *pp*

Musical score system 1. The vocal line (V.) is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "re, Sur son a - mour je dois comp - ter, Et, si je cherche un peu de gloi -". The piano accompaniment (P.) consists of a right hand with flowing sixteenth-note patterns and a left hand with sustained chords.

Musical score system 2. The vocal line (V.) continues with the lyrics: "re. C'est a - fin de la mé - ri - ter, C'est a - fin de la mé - ri -". The piano accompaniment (P.) features a right hand with chords and a left hand with a steady bass line. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present.

Musical score system 3. The vocal line (V.) has a rest followed by the lyrics "ter!" and "Ah! a piacere." with a fermata. The piano accompaniment (P.) is highly rhythmic and complex, with a dynamic marking of *ff* (*ff* pressez.) indicating a fortissimo section.

Musical score system 4. The vocal line (V.) begins with a triplet and the lyrics "Dieu de la guer - re, En toi, j'es - pè - re Et meis ma". The tempo marking "Tempo 4^o" is placed above the staff. The piano accompaniment (P.) features a right hand with chords and a left hand with a rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* and *pp*.

Man. *foi!* Près de ma belle. Plus digne d'elle. Ramène -

Man. *moi!* Douce es-pé - ran - ce! De ma va -

Man. - leur La ré-com - pen - se C'est le bon -

Man. - leur! ah! ——— Douce es-pé - ran - ce! De ma valeur La récompen -

M...
 - se C'est le bonheur! Douce espé - ran - ce La récom - pen -

M...
 - se ah C'est le bonheur, c'est le bonheur!

rall. a piacere.

mf suivez. Tempo

Plus vite.
PABLO.

Quoi! la nou - velle est donc cer - tai - ne?.. Vous nous quit -

ff pp sf p

MAN.

- tez? Dès aujour'd'hui: Le Co - lo - nel doit nous rejoindre!

pp sf

MAN.
- ci, Et puis, en rou - te!

PAB.
(à part)
Quelle au - bai - ne! Me voi - là dé - li -

P.
- vré de ce beau ré - gi - ment. Dont les sol - dats ont tous la

P.
rage D'embrasser sans fa - çon les fem - mes du vil - la - ge. La

P.
mien - ne Grand Dieu! si quel - qu'un l'em - brassait, C'est de ma main qu'il pé - ri -

All^{to} grazioso. (♩=126)

MAN. (avec joie)

-rait. J'entends nos jeunes la_van - diè -

pp

PAB.

-res. Dé - ja de re - tour du la - voir! Où se trou - vent des mi - li -

cresc.

-tai-res. On est tou - jours sûr de les voir!

mf

dim. ff

de femmes

2.^{de} Dessus.

p

Joy - eu - se la - van - diè - re, En chan - tant

Un poco meno (♩ = 104)

pp *sf*

p

Joy - eu - se la - van - diè - re, En chan - tant ton re - frain,

ton re - frain, *p* Au -

pp *sf*

p

Au bord de la ri -

- bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin.

pp

1^{re} d. *f*
 - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Pan! pan! pan!

2^d d. *f*
 Pan! pan! pan!

1^{re} d. *dim.* *pp* >
 pan! pan! Dans l'on - de qui trem - ble, Mi - re tes yeux

2^d d. *dim.* >
 pan! Dans l'on - de qui trem - ble, Mi - re tes yeux

8

1^{re} d. *f* *dim.* *pp* >
 noirs! pan pan pan pan pan Que

2^d d. *f* *dim.* *pp* >
 noirs! pan pan pan pan pan Que

8

de femmes

2^{de} Dessus.

p

Joy - eu - se la - van - diè - re, En chan - tant

Un poco meno ($\text{♩} = 104$)

mp *sf*

The first system of the score includes a vocal staff for the first soprano (1^{re} Dessus) which is mostly empty, and a second vocal staff for the second soprano (2^{de} Dessus) with a melodic line starting on a whole note. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a flowing sixteenth-note pattern and a left-hand part with block chords. Dynamics include piano (*p*) for the vocal line and mezzo-piano (*mp*) and sforzando (*sf*) for the piano accompaniment.

p

Joy - eu - se la - van - diè - re, En chan - tant ton re - frain,

ton re - frain,

p

Au -

pp *f*

The second system continues the vocal lines. The first soprano part has a melodic line with a dynamic of piano (*p*). The second soprano part has a melodic line that ends with a dynamic of piano (*p*). The piano accompaniment continues with similar textures, featuring a dynamic of pianissimo (*pp*) in the right hand and a dynamic of forte (*f*) in the left hand.

p

Au bord de la ri -

- bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin.

pp

The third system concludes the page. The vocal lines continue with the lyrics 'Au bord de la ri - bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin.' The first soprano part has a dynamic of piano (*p*). The piano accompaniment features a dynamic of pianissimo (*pp*) in the right hand.

1^{re}
d
bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Joy - eu - se la van -

2^d
d
bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Joy - eu - se la van -

pp *p*

1^{re}
d
- diè - re, En chan - tant ton refrain, Au bord de la ri - viè - re Ac -

2^d
d
- diè - re, En chan - tant ton refrain, Au bord de la ri - viè - re Ac -

1^{re}
d
- cours dès le ma - tin! pan pan pan pan! Jo - yeu - se

2^d
d
- cours dès le ma - tin! pan pan pan pan! Jo - yeu - se

p *mf* *p*

1^{er} d. *cresc.* *ff*
 la_vandière, pan pan pan pan! Ac_cours dès le ma.
 2^d d. *cresc.* *ff*
 la_vandière, pan pan pan pan! Ac_cours dès le ma.

1^{er} d. - tin!
 2^d d. - tin! PABLO. Tu re.
 Presses. dim. pp

TÉRÉSA.
 - viens bien_tôt de lou_vra_ge? Le ré_gi_ment

T. quit_te ces lieux; A_vant qu'il se mette en voy.

T. *a - ge, A - vec les fil - les du vil - la - ge, Je*

T. *viens, lui fai - re mes a - dieux.*

1^{re} DESSUS. *Le ré - gi - ment quit - te ces lieux, Il*
 2^d DESSUS. *Le ré - gi - ment quit - te ces lieux, Il*

PABLO. *(à part.)*
Oui dà! sur

1^{re} d. *faut lui fai - re nos a - dieux.*
 2^d d. *faut lui fai - re nos a - dieux.*

elle ay - ons les yeux!
 ténors. *ff*
 Sa - lut Mar - ga - ri - da, la
 CHOEUR de Soldats.
 basses. *ff*
 Sa - lut Mar - ga - ri - da, la

sf *cresc.*

t. belle la van - diè - - - re! Sa - lut à Té - ré - sa, la
 b. belle la van - diè - - - re! Sa - lut à Té - ré - sa, la

f *p* *cresc.*

t. gen - til - le fer - miè - - - re!
 b. gen - til - le fer - miè - - - re!

f *dim.*

MANOËL

Et pour vi - der gai - ment nos ver - res. Mar - ga - ri - da

MARGARIDA.

(à Térésa)

u - ne chan - son !... Vo - lon - tiers ! A nous - deux !

(D)

TÉRÉSÀ. Mouvt de Fandango. (♩.=69)

A nous deux

CHOEUR.

DESSUS. *ff* *mf.*
La la la la la la

TÉNORS. *ff* *pp*
La la la la la la la la la

BASSES. *ff* *pp*
La la la la la la la la la

Mouvt de Fandango. (♩.=69)

MARGARIDA.

TÉRÉSA.

ah!

ah!

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

d.

t.

b.

vg.

T.

d.

t.

b.

Musical score for the first system, featuring vocal parts (M, T, D, B) and piano accompaniment. The lyrics are "la ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum". The piano part includes dynamic markings *ff*, *p*, and *pp*. The vocal parts are marked with *ff* and "suivez.".

MARGARIDA. 1^{er} COUPLET.

Musical score for the second system, featuring vocal parts (M, T) and piano accompaniment. The lyrics are "Ja - dis la fer - miè - re Pa - que - te" and "A - vait dit - on trois a - mou - reux . Pour -". The piano part includes dynamic markings *f* and *p*. The vocal parts include a triplet in the first line and the instruction "A - vait dit - on trois a - mou - reux .".

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *tant la belle é-tait co-quet - Et se moquait de*

Musical score for the second system, featuring vocal lines for Térésa and Marc, and piano accompaniment. The lyrics are: *leurs aveux, Et se moquait de leurs aveux. Malgré chansons et*

La — la

La — la

La — la

Musical score for the third system, featuring vocal lines for Térésa and Marc, and piano accompaniment. The lyrics are: *sé-re - na-des, Galants billets, ten-dres au -*

La — la

La — la

La — la

MARG.

T. *ba-des, Et les soupirs et les œil - la-des,*

d. *La — la La*

t. *La — la La*

b. *La — la La*

ff pp

M. *Elle ri-ait — Et*

TER. *Fermant la porte aux am-bas-sades, El - le ri -*

d. *— la*

t. *— la*

b. *— la*

ff p

Mg. leur chan_tait, Elle ri_ait — Et leur chan_tait, Elle ri_

T. _ait Et leur chan_tait.

d. *pp*
Ploum

t. *pp*
Ploum

b. *pp*
Ploum

Mg. _ait Et leur chan_tait: _____

T. Elle ri_ait Et leur chan_tait: _____

d. ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

t. ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

b. ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

M.
pp
 Ah! ah! ah! ah! Je n'ai que vingt ans, Est-ce là le

T.
pp
 Ah! ah! ah! ah! Je n'ai que vingt ans, Est-ce là le

M.
 temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah! ah!

T.
 temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah! ah!

M.
p
 — Gardez votre hom_mage, Messieurs, des ma_ris Ma foi, je me ris! Des maris,

T.
p
 — Gardez votre hom_mage, Messieurs, des ma_ris Ma foi, je me ris! Des maris,

d.
pp
 Ploum ploum

t.
pp
 Ploum ploum

b.
pp
 Ploum ploum

Mg. Des maris Je me ris ————— Messieurs, des ma ris

T. Des maris Je me ris, Je me ris Messieurs, des ma

d. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

t. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

b. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *pp* *sf* *sf*

Mg. Ma foi, je me ris, Des maris, Des maris Je me ris,

T. ris Ma foi, je me ris, Des maris, Des maris Je me ris, Je me

d. Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

t. Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

b. Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

M. Messieurs, des ma - ris Je me ris Ma foi, *f* rall.

T. ris Messieurs, des ma - ris Je me ris Ma foi, *f* rall.

d. ploum Ploum ploum *f* suivez.

t. ploum Ploum ploum *f* suivez.

b. ploum Ploum ploum *f* suivez.

pp *f* *f* *pp* suivez.

p *ff* Tempo 1°

M. Ma foi, je me ris!

T. Ma foi, je me ris!

d. ploum La la la la la la la la *ff*

t. ploum La la la la la la la la *ff*

b. ploum La la la la la la la la *ff*

Tempo 1°

pp

d. *la la la — la la — la la — la la — la la — la la*

pp

t. *la la la la la la la la la la la la*

pp

b. *la la la la la la la la la la la la*

pp

Mg. *Ah!*

T. *Ah!*

cresc.

d. *la la la la — la la — la la — la la — la la*

cresc.

t. *la la la la la la la la la la la la*

cresc.

b. *la la la la la la la la la la la la*

cresc.

Mg. 


T. 


d.  la la la la la *ff* Ploum ploum ploum ploum


t.  la la la la la *ff* Ploum ploum ploum ploum


b.  la la la la la *ff* Ploum ploum ploum ploum




MARG.  *2^d COUPLÉ.* En fin, n'osant plus rien pré-

d.  *dim.* suivez. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

t.  *dim.* suivez. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

b.  *dim.* suivez. ploum ploum ploum ploum ploum ploum



Mg. ³
 - ten - - dre, Un jour part un des amoureux;
 T.
 Un jour part un des
 Piano

Mg. ³
 Pa - quet - te dit: je puis at - ten - - dre.
 T.
 amoureux;
 Piano

Mg.
 Car sur trois il m'ien reste deux.
 T.
 Car sur trois il m'ien reste deux.
 d.
 f La — la
 t.
 f La — la
 b.
 f La — la
 Piano

Musical score for the first system, featuring vocal parts (Vg., T., d., t., b.) and piano accompaniment. The lyrics are: "Le second fit un hé - ri - ta - ge". The piano part includes dynamic markings *pp*, *f*, and *p*.



Vg. Le second fit un hé - ri - ta - ge

T. Et s'unit de peur

d. La — la

t. La — la

b. La — la

pp *f* *f* *p*

Musical score for the second system, continuing the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "La belle alors bien moins sau - de par - ta - ge". The piano part includes dynamic markings *f*, *pp*, and *f*.



Vg. La belle alors bien moins sau -

T. de par - ta - ge

d. La — la

t. La — la

b. La — la

f *pp* *f*

Mg. *-va - ge*

T. *Se ré - so - lut au ma - ri -*

d. *f* *La — la*

t. *f* *La — la*

b. *f* *La — la*

ff *p*

Mg. *A Pa - qui - ta — l'au - tre chan -*

T. *- a - ge... A Pa - qui - ta*

Mg. *- ta, A Pa - qui - ta — l'au - tre chan -*

T. *l'au - tre chan - ta,*

M. - ta, A Paqui - ta l'autre chan - ta: _____

T. _____ A Paqui - ta l'autre chan -

d. *pp* Ploum ploum ploum ploum ploum

t. *pp* Ploum ploum ploum ploum ploum

b. *pp* Ploum ploum ploum ploum ploum

M. _____ Ah! ah! ah! ah! Vous avez trente

T. _____ Ah! ah! ah! ah! Vous avez trente

d. ploum ploum ploum

t. ploum ploum ploum

b. ploum ploum ploum

Mg. ans, Est-ce là le temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah!

T. ans, Est-ce là le temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah!

pp

Mg. ah! — Sachez à cet âge Que tous les ma - ris Sont évanou - is, Les maris

T. ah! — Sachez à cet . âge Que tous les ma - ris Sont évanou - is, Les maris

d. *p* Ploum ploum

t. *p* Ploum ploum

b. *p* Ploum ploum

pp

M^e. les maris, les ma - ris _____ Sont é - va - nou - is,
 T. les maris, les ma - ris, les ma - ris Sont é - va - nou -
 d. *cresc.* ploum ploum ploum ploum ploum ploum
 t. *cresc.* ploum ploum ploum ploum ploum ploum
 b. *cresc.* ploum ploum ploum ploum ploum ploum
cresc. *pp* *sf* *sf*

M^e. Sont é - va - nou - is, Les maris, les maris, les ma - ris _____
 T. - is Sont é - va - nou - is, Les maris, les maris, les ma - ris, les ma -
 d. *p* Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
 t. *p* Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
 b. *p* Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
pp *cresc.*

Mg. *f* *rall.* *pp*
 — Sont é_vanou _ is, Les maris, hé_las! hé_las!

T. *f* *rall.* *pp*
 ris Sont é_vanou _ is, Les maris, hé_las! hé_las!

d. *f*
 ploum Ploum ploum ploum

t. *f*
 ploum Ploum ploum ploum

b. *f*
 ploum Ploum ploum ploum

pp *sf* *sf* *pp*
 suivez.

ff Plus vite.
 Sont é_vanou _ is!

ff
 Sont é_vanou _ is!

ff
 Ah! bra _ vo La chan _ son est joy -

ff
 Ah! bra _ vo La chan _ son est joy -

ff
 Ah! bra _ vo La chan _ son est joy -

ff Plus vite.
 suivez.

d. *eu - se! bra - vo! la chan -*

t. *- eu - se! bra - vo! la chan -*

b. *- eu - se! bra - vo! la chan -*

MANOEL.

Eh bien!

d. *- son est joy - eu - se!*

t. *- son est joy - eu - se!*

b. *- son est joy - eu - se!*

Man. *en ga - lants Por - tu - gais, A - mis, bu - yons*

dim.

Mouv! de Séguidille. (♩ = 120)

Man. aux deux chan - teu - ses!

Ténors. *ff* Bu - vous à leurs attrait! bu - vous à leurs at -

Basses. *ff* Bu - vous à leurs attrait! bu - vous à leurs at -

d. *ff* La la la la la la la la la la la la

t. - traits!

b. - traits!

d. la

t. *ff* Pour nous guider vers la fron - tiè - re, bientôt vont

b. *ff* Pour nous guider vers la fron - tiè - re. Bientôt von -

sempre *ff*

d. *ff*
La la la la la la la la la la la

t. bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.

b. bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.

d. la la la la la

t. *ff*
Amis, gaiment vidons un ver - re A la vie -

b. *ff*
Amis, gaiment vidons un ver - re A la vie -

d. La la la la la la la la la la la

t. - toi - re, à la vie - toi - re, à nos a - mours!

b. - toi - re, à la vie - toi - re, à nos a - mours!

pp

d. la Al - lons gai - ment vi - dez un verre

t. *pp* Amis, gai - ment vidons un verre A la vic - toire, à nos a -

b. *pp* Amis, gai - ment vidons un verre A la vic - toire, à nos a -

pp

cresc.

d. A la vic - toire, à vos a - mours! Amis, gai - ment videz un

t. *cresc.* - mours, A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, gai - ment vidons un

b. - mours, A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, gai - ment vidons un

mf ver - re Pour vous guider vers la frontiè -

t. *mf* ver - re! Pour nous guider vers la frontiè -

b. *mf* ver - re! Pour nous guider vers la frontiè -

ff

cresc.

d. *re, Bientôt vont bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.*

t. *re, Bientôt vont bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours. A - mis, gai -*

b. *re, Bientôt vont bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours. A - mis, gai -*

pp

d. *A - mis, gaiment vi - dez un verre, Amis, gai -*

t. *- ment vi - dons un verre A la vic - toire, à nos amours, A - mis, gai -*

b. *- ment vi - dons un verre A la vic - toire, à nos amours, A - mis, gai -*

f > p

d. *- ment vi - dez un verre A la vic - toire, à la victoire, à vos*

t. *- ment vi - dons un verre A la vic - toire, à la victoire, à nos*

b. *- ment vi - dons un verre A la vic - toire, à la victoire, à nos*

ff

cresc.

f

d. a - - - mours!

t. a - - - mours!

b. a - - - mours!

ff

pp

ppp

rall un poco.

N° 2.

CHANT DU RÉGIMENT.

RÉP. Répétez avec moi le chant du régiment.

All^o marziale (♩=126)

MARGARIDA.

D. LUIZ.

TÉRÉSA.

MANOEL.

PABLO.

Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

CHOEUR.

Oui, oui, le chant du régi-ment, le chant — du régi-

Oui, oui, le chant du régi-ment, le chant — du régi-

Oui, oui, le chant du régi-ment, le chant — du régi-

d.

t.

b.

D. LUIZ. 1^{er} COUPLET.

Qui por-te d'une main plus fiè -

re La noble banniè-re Aux armes du Roi? Qui sait le mieux, vrai

C'est toi!

C'est toi!

C'est toi!

diable à qua - tre, Ai-mer et com-bat-tre? San-tarem, c'est

O.L. *mf* toi! _____ S'il faut prendre une ci-ta - del - le, Ou
 d. *ff* C'est toi! _____
 t. *ff* C'est toi! _____
 b. *ff* C'est toi! _____

Musical score for the first system. It includes vocal lines for O.L. (Soprano), d. (Alto), t. (Tenor), and b. (Bass), and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *ff* and *pp*.

O.L. vaincre le cœur d'u - ne bel - le, C'est à toi qu'oncrie: en a -

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

O.L. - vant, Et sou_dain tu pars en chan_tant, Et sou_dain tu pars en chan -

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *pp* and *f*.

D.L. *tant.*

d. *pp* *cresc.*
En avant! en avant! en a_

t. *pp* *cresc.*
En avant! en avant! en a_

b. *pp* *cresc.*
En avant! en avant! en a_

fp *cresc.*

(avec entrain.)

D.L. En - fant de la vie - tet - re. Sous

d. - vant!

t. - vant!

b. - vant!

ff *trem.* *dim.* *pp*

DI. les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re. Non.

DI. San - tarent na - pas dé - gal. Hon - neur — et fran -

DI. — chi - se, — En soldat. — en amant, C'est no - tre de -

PABLO. *pp*

En a_vant!

d. *pp*

En a_vant!

MANOËL et Tenors. *pp*

t. *pp*

En a_vant!

b. *pp*

En a_vant!

8

D.L. *vi - se, C'est la de - vi - se da ré - gi - ment! En avant!*

p *ff*
En a - vant! En -

p *ff*
En a - vant! En -

p *ff*
En a - vant! En -

p *ff*
En a - vant! En -

8- *p* *ff*

D.L.

ff
- fant - de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

ff
- fant - de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

ff
- fant - de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

ff
- fant - de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

ff

P. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non,
 d. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non,
 t. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non,
 b. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non,

M. Hon - neur et fran - chi - se,
 D. Hon - neur et fran - chi - se,
 T. Hon - neur et fran - chi - se,
 P. San - tarem n'a pas d'é - gal. En a -
 d. San - tarem n'a pas d'é - gal. En a -
 t. San - tarem n'a pas d'é - gal. En a -
 b. San - tarem n'a pas d'é - gal. En a -

ff *pp* *pp* *pp*

8.

Mar. — En soldat en amant C'est no - tre de - vi - se

D.L. — En soldat en amant C'est no - tre de - vi - se

T. — En soldat en amant C'est no - tre de - vi - se

P. — vant! en a_vant! C'est no - tre de - vi - se

d. — vant! en a_vant! C'est no - tre de - vi - se

t. — vant! en a_vant! C'est no - tre de - vi - se

b. — vant! en a_vant! C'est no - tre de - vi - se

8

M. — C'est la de - vi - se duré - gi - ment En avant en avant en avant en avant

D.L. — C'est la de - vi - se duré - gi - ment En avant en avant en avant en avant

P. — se la de - vi - se duré - gi - ment En avant en avant en avant en a -

d. — C'est la de - vi - se duré - gi - ment En avant en avant en avant en a -

t. — C'est la de - vi - se duré - gi - ment En avant en avant en avant en a -

b. — se la de - vi - se duré - gi - ment En avant en a - vant en avant en a -

8

pp *cresc.*

M.
D.L.
T.
P.
d.
t.
b.

mf — Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, Ena_vant!
 - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, Ena_vant!
 - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, Ena_vant!
 - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, Ena_vant!
 - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, Ena_vant!

mf *ff* *ff* *ff* *ff*

cresc. *ff* 8

ff *pp* *ff*

p *cres.* *ff*

D. LUIZ.

A qui les plus tendres œil - la - des, Les jours de pa-

pp *ff* *pp*

D.I. *_ra_ des, Les jours de tour noi? A qui les folles a ven tu*

d. *ff* *A toi!*

t. *ff* *A toi!*

b. *ff* *A toi!*

The first system of the musical score features a vocal line (D.I.) and three instrumental parts (d., t., b.). The vocal line begins with the lyrics "_ra_ des, Les jours de tour noi? A qui les folles a ven tu". The instrumental parts (d., t., b.) are marked with a forte dynamic (*ff*) and feature a melodic line with a trill (*tr*) and a fermata. The piano accompaniment (p.) is marked with *ff* and *pp* dynamics, featuring a trill (*tr*) and a fermata.

DI. *_res, Lesuels les ga-geu_res. San tare, a toi!... Quand*

d. *ff* *à toi!*

t. *ff* *à toi!*

b. *ff* *à toi!*

The second system of the musical score features a vocal line (DI.) and three instrumental parts (d., t., b.). The vocal line begins with the lyrics "_res, Lesuels les ga-geu_res. San tare, a toi!... Quand". The instrumental parts (d., t., b.) are marked with a forte dynamic (*ff*) and feature a melodic line with a trill (*tr*) and a fermata. The piano accompaniment (p.) is marked with *ff* and *pp* dynamics, featuring a trill (*tr*) and a fermata.

D.I. *tuféloignesdûnvillage, Les fleurspleuventurton pas_sage, L'on emporteauboutdesmou-*

D.I. *-quets, Autant de cœurs que de bouquets, autant de cœurs que de bou-*

D.I. *-quets.*

PABLO. *pp* *cresc.*
En avant! en avant! en a_vant!

pp *cresc.*
En avant! en avant! en a_vant!

pp *cresc.*
En avant! en avant! en a_vant!

pp *cresc.*
En avant! en avant! en a_vant!

ff *dim.*
cresc.

(avec entrain.)

DL. En - fant de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

pp

DL. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non, San - tarem nã

DL. pas d'é - gal. Hon - neur et fran - chi - se, En soldat

P. *pp* En a -

d. *pp* En a - vant!

t. *pp* En a - vant!

b. *pp* En a -

B

D.L. en amant, C'est no - tre de - vi - se, C'est la de -
 P. - vant! En a - vant!
 d. En a - vant!
 t. En a - vant!
 b. - vant! En a - vant!

D.L. - vi - se duré - gi - ment, en avant!
 P. En - fant. de la vic - toi - re, Sous
 d. En - fant. de la vic - toi - re, Sous
 t. En - fant. de la vic - toi - re, Sous
 b. En - fant. de la vic - toi - re, Sous

P. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re, Non,
 d. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re, Non,
 t. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re, Non,
 b. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re, Non.

ff
 Mg. Hon - neur — et fran - chi - se,
 D.L. Hon - neur — et fran - chi - se,
 T. Hon - neur — et fran - chi - se,

P. San - tare m'a pas d'é - gal. En a -
 d. San - tare m'a pas d'é - gal. En a -
 t. San - tare m'a pas d'é - gal. En a -
 b. San - tare m'a pas d'é - gal. En a -

pp
pp
pp
pp

M. G. En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se

D. L. En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se

T. En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se

P. -vant en a - vant C'est no - tre de - vi

I. -vant en a - vant C'est no - tre de - vi - se

T. -vant en a - vant C'est no - tre de - vi - se

B. -vant en a - vant C'est no - tre de - vi

M. G. c'est la de - vi - se duré - gi - ment en avant en avant en avant en avant

D. L. se la de - vi - se duré - gi - ment en avant en a - vant en avant en a -

T. c'est la de - vi - se duré - gi - ment en avant en a - vant en avant en a -

T. c'est la de - vi - se duré - gi - ment en avant en a - vant en avant en a -

B. - se - la de - vi - se duré - gi - ment en avant en a - vant en avant en a -

8- pp cresc.

M.
D.L.
T.
P.
d.
t.
b.

mf *ff* — Du régiment c'est la de - vi - se En a - vant!

mf *ff* - vant Du régiment c'est la de - vi - se En a - vant!

mf *ff* - vant Du régiment c'est la de - vi - se En a - vant!

mf *ff* - vant Du régiment c'est la de - vi - se En a - vant!

mf *ff* - vant Du régiment c'est la de - vi - se En a - vant!

cresc. *cresc.* *ff* dans une heure nous partons

Vive le Colonel!

8 *mf* *ff*

N° 2 bis.

MUSIQUE DE SCÈNE.

RÉ: justement voici la fermière.

All^o vivace. (♩=144)

(D. LUIZ embrasse Teresa.)

PIANO.

(On parle.)
qu'ils s'arrêtent
à la ferme. *ff* *pp*

(Le DUC
entre.)

Andante (♩=88)

pp

Le DUC Bonjour mon enfant!

(il l'embrasse.)

hein! qui est-ce qui
embrasse ma
femme! *ff*
Presto.

N^o 3.
ROMANCE.

RÉP: mais je ne suis l'enfant de personne.

And^{te} sostenuto. (♩=80)

MARGARIDA .

PIANO .

J'ai des a - mis, j'ai des com - pa - gnes Que je ché -

- ris com - me des sœurs Dont je par - ta - ge,

en nos cam - pa - gnes, Et les sou - cis et les la -

- heurs; Je suis heu - reu - se, oui bien heu - reu -

se... Pour - tant, hé - las! lorsqu'au ma - tin Je vois passer sur le che -

pressez.

pressez.

- min E'en - fant d'une pauvre fi - leu - se que sa mère embrasse joy -

- eu - se, Je me dis, je me dis, le cœur pleind'è moi: Ah!

rall.

fp

fp rall.

fp dim.

fp

Jesu is heu - reu - se, oui bien heu - reu -

dim.

fp

sf

sf

se... Mais l'humble fils de la fi - leu - se Est encor plus heureux que

pp

moi Oui, l'humble fils de la fi - leu -

a piacere.

cresc. *pp* suivez.

se Est encor plus heu - reux que moi.

Tempo 1°

suivez. *p* *sf*

Quand je dé - si - re pour la

pp

dan - se Et des ru - bans et des joy - aux,

sf *dim.*

On me donne de préfé - ren - ce Les plus bril -

- lants et les plus beaux. Je suis heu - reu - se, oui, bien heu -

- reu - se... Mais quand je vois couler les pleurs D'un père, au chevet de dou -

pressez.

- leurs d'I - nés, la pauvre moisson neu - se, Dont il presse la main fié - vreuse, Jeme

dis, jeme dis, voy - ant tant deffroi ah

rall.

rall.

sp

sp

din

sp

Je suis heu_reu - se, ouibien heu_reu - se... Mais

elle, hélas pauvre! gla_neu - se Est plus heureuse encor que moi

a piacere.
Mais elle, hélas! pauvre gla_neu - se Est plus heureuse en -
suivez. suivrez.

tempo.
_cor que moi!

(on parle)
dim. pp

(le Duc embrassant Marg)
Presto.

N° 4.

TRIO.

RÉP: Maintenant, à nous trois!..

Mod^{lo} non troppo lento. (♩=100)

TERESA.

PABLO.

LE DUC.

PIANO.

(mystérieusement)

Écou - tez

moi! de la pru - den - ce! Car il sa - git d'un grand se -

cresc. *f* *p*

pp
D'un secret?... d'un se - cret?...

pp
D'un se - cret, d'un se - cret?...

pp
- cret. D'un se - cret du ne haute impor -

T. *pp* Parlez! par-

P. *pp* Parlez! par-

le D. -tan-ce, Et que dans le pa - ys nul encor ne con - naît.

T. *cresc.* -lez Quel est donc ce se - cret?

P. *cresc.* -lez Quel est donc ce se - cret? **LE DUC.** Dans quel-ques jours demain peut è - tre, Du

dim. *cresc.* *f p*

TER. Un enfant roy-

le D. ciel, admira-ble fa-veur! A l'In-fante un enfant va naî-tre...

pp

al' quel bon - heur!

Un enfant roy - al! quel bon - heur!

On a cher - ché, pour être sa nour -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The first vocal line has the lyrics '- al' quel bon - heur!'. The second vocal line has the lyrics 'Un enfant roy - al! quel bon - heur!'. The third staff is a bass line in bass clef with the lyrics 'On a cher - ché, pour être sa nour -'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and chords.

Parmi les dames de la

Parmi les dames de la

- ri - ce. Parmi les da - mes de la cour.

pp

mf

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with the lyrics 'Parmi les dames de la' and 'Parmi les dames de la'. The third staff is a bass line in bass clef with the lyrics '- ri - ce. Parmi les da - mes de la cour.'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes dynamic markings *pp* and *mf*.

cour!..

cour!..

Mais pas u - ne, pour cet of - fi - ce. Na con - ve - nu jusqu'à ce

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with the lyrics 'cour!..' and 'cour!..'. The third staff is a bass line in bass clef with the lyrics 'Mais pas u - ne, pour cet of - fi - ce. Na con - ve - nu jusqu'à ce'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, continuing the complex rhythmic pattern from the previous systems.

T. Eh!quoyraiment, pas de nourri-ce!

P. Eh!quoy,vrai-ment, pas de nour-ri - ce!

M.D.

jours

dim.

sf

T. Pour cette charge nou-

M.D. Il faut, pour un tel em-ploi, Pour cette charge nou-velle.

pp

T. -velle, Une fem-me

PABLO. Pour cette char-ge nou - vel-le, Une fem-me

M.D. Une fem-me jeune et

T. jeune et bel - le... Sur

P. jeune et belle...
(à Térésa)

bel - le... Et ma foi, J'ai compté sur toi!

fp pressez. *f* *p*

All^o. vivace. (♩=126)

T. moi! (se reprenant)

P. Sur moi! Non! sur ma fem - me!...
ad lib.

All^o. vivace.

cresc. *ff* *ff*

T. Ah! pour nous quel hon - neur! quel hon -

P. Ah! pour nous quel honneur!

pp

T.
 -neur! Quel bon_heur! Ah! j'en perdrai la têt - - e, Notre

P.
 quel honneur! Quel bonheur Ah! j'en perdrai la têt - - e, Notre

T.
 fortune est fai - - te! Ah! pour nous quel hon_neur, Quel bon_

P.
 fortune est fai - - te! Ah! pour nous quel honneur,

T.
 -neur, quel bonheur! De vo_tre confi_an - - ce de vo_

P.
 Quel honneur, quel bonheur! De vo_tre confi_an - - ce de vo_

T. tre bienveil - lan - ce, Ah! mer - ci, Mon sei - gneur Ah! mer -

P. - tre bienveillan - ce, Ah! merci, Mon seigneur!

T. - ci, ah! merci, Mon seigneur!

P. ah! merci, Mon seigneur!

Le DUC.

Ah! pour vous — quel honneur! Quel bon -

T. Quel bonheur! De vo - tre con - fi - an - ce, De

P. quel bonheur!

Le D.

- heur — quel bonheur! Plus — de crai - te se -

mf *dim.* *pp*

T. vo - tre bien - veil - lan - ce, De vo - tre bien - veil - lance, Ah! mer - ci Mon - sei -

le D. - cre - te! Vo - tre for - tune est fai -

T. - gneur! PABLO. Ah! ah!

le D. De vo - tre con - fi - an - ce, De vo - tre bien - veil - lan - ce, De -

- te! Quel hon - neur! quel le fa - veur!

T. ah! mer - ci, Mon - sei - gneur! De vo - tre bien - veil -

P. vo - tre bien - veil - lance, Ah! mer - ci, Mon - sei - gneur! De vo - tre bien - veil -

le D. Quel hon - neur! quel le fa - veur! Ah! pour vous quel hon -

T. *lance, Ah! mer_c_i, Mon_sei_gneur! De vo_tre bien_veil_lance, Ah! merci, Mon_sei_*

P. *lance, Ah! mer_c_i, Mon_sei_gneur! De vo_tre bien_veil_lance, Ah! merci, Mon_sei_*

B. *neur! Ah! pour vous quel bonheur, Ah! pour vous quel hon_neur, Ah! pour vous quel bon_*

T. *gneur! Ah! mer_c_i, merci Mon_sei_gneur!*

P. *gneur! Ah! mer_c_i, merci Mon_sei_gneur!*

B. *neur! quel bon_heur, ah! quel bon_heur!*

PABLO.

Et pour moi donc, quel sort char_

Tempo 1°

P. *p* 1.° Tempo. *mf* *pp*

- mant! Si du prin_ ce roy_ al mon petit est le frè_ re, Du roi,

P. tout na_ tu_ rellement, Moi, du roi je de_ viens le compè_ re Je

P. dîne avec le roi, je soupe avec le roi, Et de la cour je ne sors

P. Le DUC. plus.. Qui?.. toi? Non pas! non pas! sans ar_ ti_ fi_ ce,

pp

le D. PABLO. Sur ce cha_ pitre entendons_ nous, entendons_ nous. Comment! que dites_

Le DUC.

vous? Car le ma - ri de la nour - ri ce, Une fois par

PABLO.

mois seu - lement, Vient voir sa femme et son enfant. Une fois par mois seule -

Le DUC. PABLO.

-ment? Et devant té - moins. Quel suppli - - ce! Devant témoins!..

Le DUC. PABLO.

Ah! c'en est fait, Je renonce à ce beau projet! Y renoncer? Oui c'en est

Pressez.

fait. Lors - que l'on a fem - me jo - li - e, Ne la voir qu'une fois par

pp Pressez.

P. mois, De cha-grin et de ja-lou-si-e, Ah! j'en deviendrais fou, je

TÉRÉSA.

(à Térésa) J'irai! Je parti-rai!

P. crois. Tu n'iras pas! Tu n'iras pas! Tu resteras!

Le DUC.

Allons, tâ-chez de vous en-

pp *f* *pp* *f*

T. Mon-seigneur, nous sommes d'ac-cord! je pars!

P. Oui, nous sommes d'accord Et...

Le D. - tendre.

pp *f* *dim.*

PABLO.

Ah! c'est trop fort! ah! c'est trop

Le DUC.

Bien! on viendra vous prendre Dans un instant!

pp *cresc.*

Presto. (♩ = 176)

fort!..

ff *ff*

TÉRÉSA.

A moi grandeur, riches - se! Car, malgré nos dé_bats, — Mon cœur, je le con-

f *pp*

T.

- fes - se, I - ci, n'hésite pas! Mon cœur — n'hési - te pas, Mon cœur — n'hési - te

T. pas! Non, non, non non, n'hésitons pas, non, non, non, non, n'hésitons pas!

PABLO,

Au

P. diable la ri - ches - se, La couret son fra - cas! Mon cœur, je le confes - se. A

p

P. ce prix n'enveut pas, Non non je n'enveux pas, Non non je n'enveux

P. pas! Non, non, non non, je n'enveux pas, Non, non, non, non, je n'enveux pas!

L. D.

mf

TÉRÉSA.

À moi grandeur, richesse!

Au diable la ri_ chesse!

vous bon_ heur, ri_ ches_ se! Et mal_gré vos dé_ bats,

p *mf*

moi grandeur, ri_ chesse!

Au

Lors_ qu'à vous je m'a_ dres_ se, I_ ci n'hé_

p

Je parti_ rai! Je parti_ rai! Je parti_ rai!

diab le la ri_ chesse! Tu res_ te_ ras! Tu res_ te_ ras!

si_ tez pas!

pp *crise.* *ff*

T. *f* oui oui A moi grandeur, ri - ches - se Car,

P. *f* oui oui Au dia - ble la ri - ches - se La

le D. *f* oui oui A vous bonheur, ri - ches - se Et

T. malgré nos dé - bats — Mon cœur, je le con - fes - se, I - ci n'hési - te

P. cour et son fra - cas — Mon cœur, je le con - fes - se, A ce prix n'en veut

le D. malgré vos dé - bats — Lors qu'à vous je m'a - dres - se, I - ci n'hési - tez

T. pas, Mon cœur n'hési - te pas, Mon cœur n'hési - te pas! Non non non non, n'hésitons

P. pas! Non, non, non, non, je n'en veux pas! Non, non, non,

le D. pas! Non, non, non, non, n'hé - si - tez pas! Non, non, non,

Pressez.

T. pas, Non non non non n'hésitons pas! Je par-ti - rai!

P. non, je n'en veux pas! Tu n'i_ras pas! Tu n'i_ras

B. non, n'hé - si - tez pas!

Pressez.

T. Je par-ti - rai! Non, non, non, non

P. pas! Non, non, non, non, non

B. Non

ff *ff*

T. n'hési_tons pas — n'hési_tons pas! Je par-ti -

P. je n'enveux pas — je ne veux pas! Tu n'i_ras pas!

B. — N'hési_tez pas — n'hési_tez pas!

T. *-rai! Je par-ti - rai! Non, non, non,*

P. *Tu n'i - ras pas! Non, non, non, non,*

b. D.

ff

T. *non, n'hé - si - tons pas n'hé - si - tons pas! Non*

P. *non, je ne veux pas je ne veux pas!*

b. D. *Non, n'hé - si - tez pas n'hé - si - tez pas!*

ff

T. *non, I - - ci n'hé - si - tons pas! Non, non,*

P. *Non, non, non, je ne veux pas! Non,*

b. D. *I - - ci n'hé - si - tez pas!*

1. mon cœur n'hésite pas! À moi gran - deur, ri -
2. non non — je ne veux pas! Au dia - ble la ri -
3. I - ci n'hésitez pas! À vous bon - heur, ri -



- ches - - - - - se!
- ches - - - - - se!
- ches - - - - - se!


8 - - - - - se!

ff



qui est ce qui embrasse ma femme... il n'y a pas de danger. *ff*

pp



N^o 4^{his}

MUSIQUE DE SCÈNE

RÉP: la résille des enfants du peuple...

Andante mouv^t de la Romance.

PIANO. *pp*

(MARG:) ce gentilhomme, que fait-il donc là? (MARG) Tiens mon portrait! *ff* Presto.

N^o 4^{1er}

RÉP: je serai Duc de Casilhas!...

MUSIQUE DE SCÈNE

PIANO. *pp* Andante. de m'unir à lui *fp* Allegro.

sans vous revoir une dernière fois *ppp* dans vos yeux je suis content

que vous ambitionnez vous allez l'obtenir *mf* mais que dis-je

ppp *cresc.* ce grade!.. vous, sergent! si donc! c'est lieutenant! *f* c'est capitaine!..

enchâchez N^o 5.

N° 5.

DUO

All^o non troppo vivace. (♩ = 120)

MARGARIDA.

MANOEL.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand (treble clef) begins with a series of sixteenth-note chords, while the left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The piece starts with a forte (*ff*) dynamic and continues with a similar intensity.

MARGARIDA.

(avec feu)

Margarida's vocal line begins with a fermata. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic. The lyrics are: "Ab! d'es-poir, ah! d'es-poir - et di-vres - - se Je". The piano part features a rhythmic accompaniment with triplets and slurs.

Margarida's vocal line continues with the lyrics: "sens battre mon cœur, je sens battre mon cœur! Aujourd'hui je deviens la maî". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with slurs and triplets.

Margarida's vocal line concludes with the lyrics: "- tres - se D'as - surer son bonheur, d'as - surer son bonheur!". The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment.

MANOEL.

Manoel's vocal line begins with the lyrics: "Mais d'où". The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment, featuring slurs and triplets.

Man. vient, Mais d'où vient cette i - vres - se, Cet es - poir qui fait bat - tre son

Man. cœur? Et qui donc la rend maî - tres - se D'as -

Mg. Aujourd'hui je de - viens la maî -

Jan. - surer mon bonheur, D'as - surer mon bonheur? Et qui donc la rend maî -

Mg. - tres - se D'as - surer son bonheur — D'as - surer son bon -

Jan. - tres - se D'as - surer mon bonheur — D'as - surer mon bon -

tempo.

M: - heur!

M: - heur? *tempo.* Expliquez vous, daignez m'ins-

ff *pp*

M: Eh bien! ap-prenez que ce soir, A la

M: - trui-re

M: cour, à la cour on va me con_duire. Pour

M: Ociel!

fp *f* *dim.*

M: - quoi, pour-quoi ce déses_poir?

Un peu plus lent. (♩ = 100)

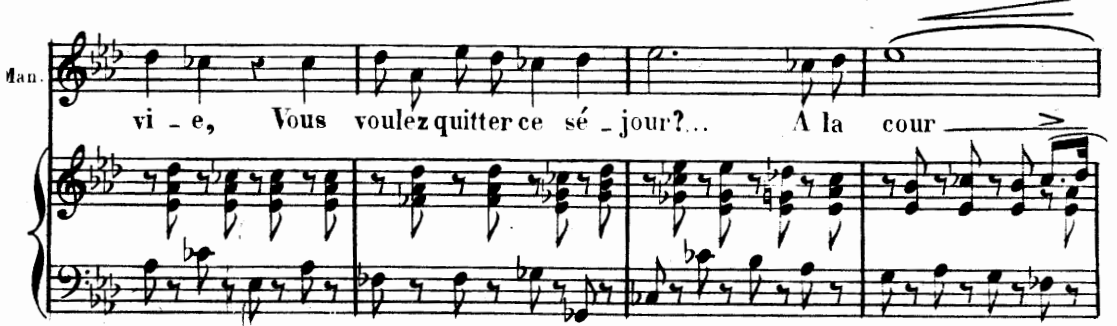
1^{er} COUPLET.

Man. *pp*

A la cour, à la cour Pour aller passer vo - tre



Man. vi - e, Vous voulez quitter ce sé - jour?... A la cour



lan. *con espr.*

Tout est men - songe et per - fi - di -



un. *a piacere.*

- e, Tout est piè - ge et dé - tour A la

dim. *f.* suivez.



tempo.

cour, à la cour!

p *mf* *dim.*

tempo.



2^d COUplet.

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: A la cour, à la cour, Ah! d'avoir cherché la puis -

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: -san - ce Vous vous repentirez un jour! A la cour!

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: Car, en per - dant votre inno - cen - - ce, Vous per -

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: -drez votre a - mour a piacere. tempo. A la cour, à la cour!

MARG.

En partant, j'en'avais pour tâ_che Que votre

dim. *mf*

Mg. bien... Mais puisque cela vous fâ_che. Je reste -

Man. Soins superflus!

fp pressez. *fp* *fp*

Mg. -rai, je ne pars plus! Je ne pars plus! — Et d'es -

Man. (avec joie)

Vraiment

fp *fp* *fp* cresc. *sf*

Mg. -poir, et d'espoir et di_vres - se Je sens battre mon coeur, Je

pp *sf*

tempo f.

M. G. *sens battre mon cœur! Aujourd'hui je deviens l'amant - tres - se D'as -*
 M. G. *- surer son bonheur, D'as - surer son bonheur!*
 M. G. *Ah! d'es - poir, ah! d'espoir et d'i -*
 M. G. *- vres - se Je sens bat - tre - mon cœur - Ence*
 M. G. *- d'hui je deviens l'amant - tres - se D'as - surer son bonheur, D'as -*
 M. G. *jour, ence jour s'at - tend - se As - sure mon bonheur, As -*
 M. G. *pp mf*

Mg. *sur* son bonheur! Aujour- d'hui je deviens la maî- tres - se D'as -

Man. *sur* mon bonheur! En ce jour, en ce jour, sa ten - dres - se As -

crese. *mf*

Mg. *rall* *tempo.*
- surer son bon- heur, ——— D'assurer son bon- heur!

Man. *rall*
- surer mon bon- heur, ——— As- sure mon bon- heur! Et mainte -

tempo. *f* *pp* *ff*

Mg. Oh! je re- fu- se -

Man. - nant de faver, deri- ches - se Si l'on te parle en- cor?

Mg. *rall.*

Mus. Et si l'on veut, réclamant ta promesse, Te conduire à la

Mg. Oh! je re-fu-se - rai! Je les repousse -

Mus. cour? Bel - les promes - ses?

pp

Mg. *rall. avec âme.*

Mus. -rai! Je les re-fu-se - rai! Quel dé -

Honneurs, ri-ches - ses?

pp rall.

Mg. *rall.*
 _sir peut former mon â - me, Quand vo - tre sort doit de - ve - nir le

pp
suivez

Mg. *a piacere*
 mien? Puisque je se - rai vo - tre femme, Je n'ai pas be -

dim
pp

Mr. *a piacere*
 _soin d'autre bien, Non, non, non, non, je n'ai pas be - soin d'au - tre

pp
pp

Mg. *And^{te} sostenuto (♩ = 92)* *pp*
 bien Sans re - grets et sans en -

Ma. *pp*
 Sans re - grets et sans en -

And^{te} sostenuto.

pp
pp

M.g. *cresc.* *dim.* *pp*
_ vi - e Passons, loins des cours, Passons, loins des cours nos

M.u. *cresc.* *dim.* *pp*
_ vi - e Passons, loins des cours, Passons, loins des cours nos

sfz *cresc.* *dim.* *pp*

M.g. *cresc.*
jours! Que le char - me de ma vi - e, Soit messeuls a -

M.u. *cresc.*
jours! Que le char - me de ma vi - e, Soit messeuls a -

sfz *pp* *sfz* *cresc.*

M.g. *dim.*
_ mours, Soit mes seuls amours Tou - jours! Que le

M.u. *dim.*
_ mours, Soit mes seuls amours Tou - jours!

pp *dim.* *cresc.*

M^{g.} char - me de ma vi - e, Soit messeulsamours, messeulsamours Tou -

M^{ou.}

pp *pp*

M^{g.} -jours!

M^{ou.} Que le char - me de ma vi - e, Soit messeuls a -

pp *pp*

M^{g.} Ah!

M^{ou.} -meurs, messeuls amours Tou - jours!

dim.

rall. *pp* tempo.

M.g. Sans re-grets et sans en -

M.u. Sans re-grets et sans en -

tempo.

suivez.

pp *sf* *pp*

cresc. dim. *pp*

M.g. -vi - e Passons, Join des cours, Passons, loindes cours, nos

cresc. dim. *pp*

M.u. -vi - e Passons, Join des cours, Passons, loindes cours, nos

sf *pp*

cresc. dim.

cresc.

M.g. jours! Que le char - me de ma vi - e, Soit messesul -

cresc.

M.u. jours! Que le char - me de ma vi - e, Soit messesul -

sf *sf* *sf* *sf*

dim. *pp*

Mg. *pp*
 -mours, Soit mes seuls amours Tou - jours! tou - jours! mes seuls a -

Man. *pp*
 -mours, Soit mes seuls amours Tou - jours! tou - jours! mes seuls a -

pp

Mg. *rall.*
 -mours, toujours! ah — toujours! mes seuls amours tou -

Man. *rall.*
 -mours, toujours! ah — toujours! mes seuls amours tou -

ppp

Mg. -jours!

Man. -jours!

pp 8 *ff*

N° 6. FINAL.

REP: je me plaindrai à l'infante.

Allegro. (♩ = 144)

D. LUIZ.

TÉRÉSA.

MANOËL.

CHOEUR.
de Soldats.

PIANO.

Allegro

un dernier regret pour son époux

nous assurer... qu'on enlève? est descendu... chercher Margarida.

MANOËL.

le carrosse... je le tuerai!

rendez-moi ma femme!

Un cheval!

All^o agitato.

D. LUIZ.

Man. uncheval! uncheval! Mouvt de marche (♩=120) É -

cresc. ff pp

3. L. -cou_te: Voi-ci le ré-gi-ment qui va se mettre en

pp

MANOËL. rou_te., Le ré-gi-ment! Ociel!

3

tan. il part!.. Eh bien!.. eh bien! Je rejoindrai plus

cresc. f vco

D. LUIZ.

tard. Recon-nais-tu ce chant de guer-re? Il t'ap-

p

MANOEL

VI

-pelle en nos rangs! Il médit de sau-ver La maîtresse qui m'est

VI

chère Et qu'un traître vient de m'enlever! Hon-

(avec exaltation)

mf *cresc.*

VI

-neur et franchi-se, En soldat, en amant, C'est

sp *tremolo*

M...

no-tre de-vi-se C'est la de-vi-se du ré-gi-

sp

Plus vite.

D. LUIZ.

-ment Mais son - ge que par cette ab - sen - ce Tu vas te

Plus vite.

ff pp pp

D.L. per - dre, mal - heu - reux! Tu n'as pas de con - gé... Qu'im -

MANOEL.

>

D. LUIZ.

-por - te! Et je ne puis T'endon - ner, moi, co - lo -

Mus. nel sans puis - san - ce. Abandonner ton pos - te Au moment des com -

cresc.

_bats Il y va de l'honneur, il y va de la vi - e!
 MANOEL,
 Mais de

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (soprano) has lyrics: "_bats Il y va de l'honneur, il y va de la vi - e!". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand. A dynamic marking of *mf* appears in the third measure.

cel - le qui m'est ra - vi - e, C'est aus - si l'honneur et la
p

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line continues with lyrics: "cel - le qui m'est ra - vi - e, C'est aus - si l'honneur et la". The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* is present in the first measure.

vi - e Que l'on me - na - ce... et je n'hési - te
cre *scen* *do*

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line has lyrics: "vi - e Que l'on me - na - ce... et je n'hési - te". The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. Dynamic markings *cre*, *scen*, and *do* are placed above the piano part in the first, second, and third measures respectively.

avec force. **Allegro.**
 pas. Non je n'hési - te pas!..
ff *ff*

Detailed description: This system contains the final three measures. The tempo and dynamics change significantly. The tempo is marked **Allegro** and the dynamics are *avec force.* and *ff*. The vocal line has lyrics: "pas. Non je n'hési - te pas!..". The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern with chords and eighth notes.

MANOEL, quasi recitativo.

A la voix qui m'ap - pel -

pp suivez. *sf*

- le Je cours, a - mant fi - dè - le; Mar - ga - ri -

sf

- da, Mar - ga - ri - da, je veux

pp cresc.

- te sau - ver, te sau - ver ou mou - rir!

f *dim.* *p* *sf*

Mouv! de marche. $\text{♩} = 120$

8

ff

Ténors.

Basses.

CHŒUR de Solistes.

ff

En - fant de la vie - toi - re, Sous

En - fant de la vie - toi - re, Sous

ff

ff

8

t

b

les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non

les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non

8

t

b

San - tare, n'a pas dé - gal Hon - neur et fran - chi - se,

San - tare, n'a pas dé - gal, Hon - neur et fran - chi - se,

8

8

t. En soldat en amour C'est no - tre de - vi - se,

b. En soldat en amour C'est no - tre de - vi - se,

t. C'est la de - vi - se duré - gi - ment! En avant! en avant! en avant! en a -

b. C'est la de - vi - se duré - gi - ment! En avant! en avant! en avant! en a -

p *cresc.*

t. - vant! du régiment c'est la de - vi - se: en a - vant!

b. - vant! du régiment c'est la de - vi - se: en a - vant!

mf *ff*

dim.

dans la coulisse.

t. *p* Honneur et fran-chi - se, — Ensoldat, —

b. *p* Honneur et fran-chi - se. — Ensoldat, —

smorz. p

t. — en amant C'est no - tre de - vi - se, C'est la de - vi - se du ré-gi -

b. — en amant C'est no - tre de - vi - se — la de - vi - se du ré-gi -

dim. ppp

t. - ment!

b. - ment!

(Bouche fermée)

pp

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) begins with a rest followed by a series of chords and eighth notes. The bass line (bass clef) starts with a rest and then plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The piano accompaniment (grand staff) features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of musical notation. The vocal line continues with chords and eighth notes. The bass line maintains its rhythmic accompaniment. The piano accompaniment continues with a melodic line and bass line.

Third system of musical notation. The vocal line features a melodic phrase with a slur. The bass line has a similar melodic phrase. The piano accompaniment continues. Dynamic markings *smorz.* are present above the vocal and bass lines.

Fourth system of musical notation. The vocal line has a melodic phrase. The bass line has a similar melodic phrase. The piano accompaniment continues. Dynamic markings *pp* are present below the piano accompaniment.

Fifth system of musical notation. The vocal line features a melodic phrase with a slur. The bass line has a similar melodic phrase. The piano accompaniment continues. Dynamic markings *cresc.* are present above the piano accompaniment.

Sixth system of musical notation. The vocal line features a melodic phrase with a slur. The bass line has a similar melodic phrase. The piano accompaniment continues. Dynamic markings *ff* are present above the piano accompaniment. A repeat sign is at the end of the system.

ACTE II.

N° 7.

(A) CHOEUR DE FEMMES.

All^o agitato. (♩ = 88)

1^{er} Dessus.

2^d Dessus.

Ténors.

CHOEUR.

PIANO.

The first system of the score features four vocal staves (1^{er} Dessus, 2^d Dessus, and Ténors) and a piano accompaniment. The vocal parts are mostly rests, while the piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

The second system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

8.

The third system continues the piano accompaniment. It includes a change in time signature to 3/8 and a tempo change to *And^{te} quasi All^{to} (♩ = 132)*. Dynamics include *f* and *ff*.

The fourth system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *dim* and *pp*.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, including a *pp* dynamic marking and a first ending bracket labeled '8'.

Third system of piano accompaniment, including a *pp* dynamic marking and a first ending bracket labeled '8'.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a *cresc.* (crescendo) marking and a *sf* (sforzando) dynamic marking.

Fifth system, showing the vocal line starting with *1^{re} Dessus.* and *pp* dynamics, with lyrics: "Sous cet-te char -".

Sixth system, showing the vocal line with lyrics: "mil-le Aux fruits par-fu-més. Dor-mez, jeu-ne". Includes a *sf* dynamic marking.

pp

f. d. fil - le, dor - - - mez!

2^d Dessus. *pp* Dor - - - mez.

Ténors. *pp* Dor - - - mez.

f. d. dor - - - mez! *pp* L'é - toi - le - sein -

2^d d. dor - - - mez!

t. dor - - - mez!

sf *cresc.* *f:* *pp*

f. d. - til - le Dans les cieux cal - més, Dor - mez, jeu - ne fil - le,

1.
d. Dor - - mez! - - - dor - -
2.
d. Dor - - mez, - - - dor - -
t. Dor - - mez. - - - dor - -
pp
pp
pp
f *p* *f*

1.
d. - mez. - - - jeu - ne fil - - - le,
2.
d. - mez. - - - jeu - ne fil - - - le,
t. - mez. - - - jeu - ne fil - - - le,
mf
mf
mf
f *p* *dim.*

1.
d. dor - - - mez! - - - Comme
2.
d. dor - - - mez! - - - Comme
t. dor - - - mez! - - - Comme
f *pp*
f *pp*
f *pp*
f *pp*

1.
d. à l'oi - seau dans la feuil - lé - e, A vous le calme et

2.
d. à l'oi - seau dans la feuil - lé - e, A vous le calme et

t. à l'oi - seau dans la feuil - lé - e, A vous le calme et

1.
d. la can - deur! L'a - me trop vite est ré - veil - lée, Et,

2.
d. la can - deur! L'a - me trop vite est ré - veil - lée, Et,

t. la can - deur! L'a - me trop vite est ré - veil - lée, Et,

8

pp *cresc.*

1.
d. *mf* le som - meil, c'est le bon - heur, et, le som - meil, c'est

2.
d. *mf* le som - meil, c'est le bon - heur, et, le som - meil, c'est

t. *mf* le som - meil, c'est le bon - heur, et, le som - meil, c'est

8

mf *pp*

1.
d. le bon-heur! *pp* Dor - mez, *cresc.* dor - -

2.
1. le bon-heur! *pp* Dor - mez, *cresc.* dor - -

t. le bon-heur! *pp* Dor - mez, *cresc.* dor - -

cresc.

1.
d. - mez! *mf* *pp* Sous

2.
d. - mez! *mf*

t. - mez! *mf*

f *dim*

1.
d. cet-te char - mil-le Aux fraïls par - fu - mès, *f* Dor - mez jeu - ne -

pp *f*

1.
d. *pp*
fil - le, dor - - mez

2.
d. *pp*
Dor - mez,

t. *pp*
Dor - mez.

sf

1.
d. *pp*
dor - mez! L'é - toi - le scin -

2.
d. *pp*
dor - mez!

t. *pp*
dor - mez!

sf *cresc* *fz* *pp*

1.
d. *pp*
- til - le dans les cieux cal - més, Dor - mez, jeu - ne fil - le,

sf

pp

2^e Dessus

Ténors

pp

pp

sf

mf

mf

mf

f

dim

sf

pp

sf

pp

pp

mf

pp

pp

der - mez! - der

Der - mez, - der

Der - mez, - der

mez, jeu - ne fil - ie,

mez, jeu - ne fil - le,

mez, jeu - ne fil - le,

der - mez!

der - mez!

der - mez!

der - mez!

1.
d. *smorz.*
dor - - - - - mez. - - - - - dor - - - - -

2.
d. *smorz.*
dor - - - - - mez. - - - - - dor - - - - -

t. *smorz.*
dor - - - - - mez. - - - - - dor - - - - -

1.
d. *ppp*
mez. - - - - - dor - - - - - mez!
ppp

2.
d. *ppp*
mez. - - - - - dor - - - - - mez!
ppp

t. *ppp*
mez. - - - - - dor - - - - - mez!
ppp

1.
d. [Musical notation]

2.
d. [Musical notation]

t. [Musical notation]

(B) AIR.
Andante.

MARGARIDA. Récit.

Où suis - je!.. et d'où me

f *f* *pp*

vient cette terre su - bi - te? Ce jardin... ce palais,

f *pp* *cresc.* *Récit.* *All^o* *Récit.* *ff* *All^o*

où l'on traînait mes pas, Est-ce un songe, une erreur

fz *p* *pp* *And.^{te}*

qui follement m'a - gi - te ?

Mod^{to} *pp* *cresc.* **Pressez.**

(avec un cri d'effroi)

Grand Dieu!... non!... non! je ne rêvais

cresc. *ff* *Récit.* *Récit.*

Tempo giusto.

pas!!!

sf *ff* *All. vivo.*

silence.

ff

And.^{te} non troppo lento. (♩ = 46)

Malgré mes pleurs et ma pri-

pp *sf*

- è - re Contre un cruel, mon seul recours, mon seul re-

pp

rall. a tempo.

_ cours _ _ On _ m'arra - cha _ de ma _ chau -

suivez, a tempo. pp sf >

_ miè - re, On me ra_vit à mes amours, à mes a -

pp

rall.

tempo.

_ mours. Non, ce n'est pas un vain menson - - -

tempo. Pressez. f: pp

- ge; Et pour mon cœur, pour mon cœur - tris - te, - é_per -

f: pp

a piacere.

tempo.

- du, pour mon cœur é-perdu, pour mon cœur, — Oui, — pour mon

suivez. *pp*

cœur, — Hé-las! — le sou-ge C'est le bonheur

rall.

que j'ai perdu, c'est le bon-heur que j'ai perdu!.. hé-las! le

pp dim. suivez.

son

f *pp*

ge — c'est le bon-heur que j'ai per - du!

ge — c'est le bonheur que j'ai — per - du!

f *pp*

All^o (♩=88)

mf *sf* *p* *f*

Mais à tort je me déses - pé - re; Au - jour -

f

- d'hui, contre le dan-ger, Un pou-voir tuté-lai-re Sau-

cresc.

-ra me pro - té - ger. Et puis près de Dieu n'ai-je pas ma

a piacere.

cresc. *ff* *f* *f*

mère — Qui me pro — tège, — me dé — fend, Et

qui du haut du ciel, — du haut du ciel sauve — ra son en —

a piacere.

suivez.

a tempo.

fant?

a tempo.

pp

cresc.

f

(avec enthousiasme)

Plus lent (♩ = 100) O sainte croy —

an - ce, Douce espé - ran - ce Des malheu - reux,

Ta di - vi - ne flam - me Brûle mon â - me, Brille à mes

yeux! *Pressez.* Sei - gneur que j'im - plo - re, *Pressez.*

Mè - re que j'a - - do - - re, mè - re, que j'a_do_re, Ma

pressez.

force est en vous! Et je vois l'au - ro -

pressez.

a piacere.

- re ah! je vois l'au - re d'un des_tin plus

f suivez. *ff*

Tempo 1°

doux.

pp Tempo 1° *fz* dim.

cresc.

rall.

Dé - ja, dé - ja, dou - ce fa - veur, Je sens la

f suivez *p* *dim* *pp*

je sens la peur Fuir de mon

a piacere.

peur Fuir de mon cœur! Ah! je sens la peur Fuir de mon

cresc. *f*

a piacere.

cœur! a piacere. tempo 1^o

cœur! O sain - te croy - an - ce, Douce espé -

f *p*

- ran - ce Des malheureux, Ta di - vi - ne flam - me Brûle mon

p *p*

Pressez.

- plo - re,

â-me, Brille a mes yeux! Seigneur que j'im - plo - re,

- do - re, mè -

Mè - re que ja - do - re, mè - re que ja do-re, Ma

pp

pressez.

force est en vous, Et je vois l'au - ro -

pressez.

a piacere.

- re, ah ————— je vois l'au - ro - re D'un destin plus

f suivez. *ff*

Pressez.

doux, Oui, je vois l'au ro

doux, Oui, je vois l'au ro re D'un destin plus

sf *pp*

doux, Oui je vois l'au ro

doux, Oui, je vois l'au ro re D'un destin plus

ah!

doux! Ah! ah! ah!

cresc. *sf*

Oui, d'un des tin

ff

plus - doux ! Je vois l'au -



- ro - re, Oui, l'au - ro -



- re D'un des - tin plus



doux!

sf



N^o 8.

(A) CHŒUR ET ENTRÉ DU ROI

RÉPL. C'est l'asile de la sagesse du calme...

All^o con brio. (♩ = 126)

LE ROI.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

PIANO.

(Cors dans la coulisse)

ff All. con brio.

dès que j'aurai prévenu Monseigneur

pp

cresc.

dim.

pp

mon Dieu veillez sur moi

Même mouvement.

pp mf

cresc. mf cresc.

f

ff lourdement.

CHŒUR.

1^{er} Ténor.
Le cor son_ne, le cor son_ne notre vic_toi

2^d Ténor.
Le cor son_ne no_tre vic_toi

Basses.
Le cor son_ne no_tre vic_toi

8.

ff

t. *- re! Le cerf est tom bé sous nos coups! Ah! ah!*

b. *- re! Le cerf est tom bé sous nos coups! Ah! ah!*

t. *ah! ah! ah! ah! ah!*

b. *ah! ah! ah! ah! ah!*

1st. *ah! Ici, pour chanter no tre gloi re no tre gloi - -*

2^d. *ah! Ici, pour chan - - ter no - - tre gloi - -*

b. *ah! Ici, pour chan - - ter no - - tre gloi - -*

8

re, Joyeux chasseurs arrêtons - nous! Ah!

re, Joyeux chasseurs arrêtons - nous! Ah!

8.

ff

ah! ah! oh! ah! oh!

ah! ah! oh! ah! oh!

ah! Ah! Ici, pour chanter notre gloire

ah! Ah! Ici, pour chanter notre gloire

p

pp

t. re, Joyeux chas-seurs, arrê-tons

b. re, Joyeux chas-seurs, arrê-tons

8

fz *pp*

t. nous! joyeux chas-seurs, ar-rê-tons - nous! joy- *cresc.*

b. nous! joyeux chas-seurs, ar-rê-tons - nous! joy- *cresc.*

mf *cresc.*

t. -eux chas-seurs, ar-rê-tons - nous! *fz fz fz ff*

b. -eux chas-seurs, ar-rê-tons - nous! *fz fz fz ff*

cresc. *ff*

à pleine voix.

t. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

b. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff

t. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

b. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff

t. ar - rê - tons - nous! ah! ah! ar -

b. ar - rê - tons - nous! ah! ah! ar -

f *pp*

T.
B.

ff

ff

..rê - tons - nous, joyeux chasseurs, arrê - tons-nous!

..rê - tons - nous, joyeux chasseurs, arrê - tons-nous!

Même mouvement.

T.
B.

Même mouvement.

pp

pp

f

pp

15

Le ROI.

Al - lons, mes - sieurs, la chasse est ter - mi - né - e;

f

Mais un nouveau plaisir nous at -

-tend en ces lieux, Que les danses, les jeux ter -


-minent la journée et qu'on n'entende i -

cresc. *fz*

-ci et qu'on n'entende ici que des refrains joyeux!

a piacere. *(1) Allegro.* *A*

suivez. *ff*

(1) Dans le cas où l'on voudrait supprimer le ballet on exécutera la mesure marquée (A) et on rétrogradera jusqu'au signe  page 142 on s'arrêtera à la fin du chœur. Dans le cas opposé on sautera cette mesure.

(B) BALLET.

I. LA VALENCIENNE.

All^o con brio. (♩=88)

Le ROI.

Musical score for the first system. The vocal line for 'Le ROI' is in bass clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a 7/8 time signature. The piano part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The lyrics '-eux!' are written below the vocal line.

Musical score for the second system of the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with many accents. A crescendo (*cresc.*) is indicated over the final measures of this system.

Musical score for the third system of the piano accompaniment. It continues the complex rhythmic pattern with accents. A fortissimo (*f*) dynamic is marked in the middle of the system.

Musical score for the fourth system of the piano accompaniment. It features a fortissimo (*ff*) dynamic and concludes with a first ending bracket labeled '1'.

Musical score for the fifth system of the piano accompaniment. The tempo is marked 'un peu moins vite' (♩=72). The dynamic is piano-piano (*pp*).

Musical score for the sixth system of the piano accompaniment. It continues the piano-piano (*pp*) dynamic and concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Includes slurs and accents.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *p*, *f*. Includes first and second endings (1^a, 2^a).

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*, *pp*. Includes a dashed line with the number 8 above it.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*. Includes a dashed line with the number 8 above it.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*. Includes a dashed line with the number 8 above it.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*. Includes slurs and accents.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamic markings include *mf* and *p*.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompaniment patterns.

Third system of musical notation, featuring first and second endings. The first ending is marked *f* and the second ending is marked *p*. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation, starting with a key signature change to two sharps (F# and C#). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand provides accompaniment. Dynamic marking *pp* is present.

Fifth system of musical notation, including a first ending marked *mf* and a second ending marked *p*. The system ends with a double bar line.

Sixth system of musical notation, starting with a key signature change to one flat (Bb) and 3/4 time signature. It includes a first ending marked *mf* and a second ending marked *p*. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 7/8 time signature. The piece begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, featuring a piano (*pp*) dynamic in the second measure and a forte (*f*) dynamic in the fifth measure. The left hand accompaniment remains consistent. A second ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a piano (*pp*) dynamic. The left hand accompaniment continues. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the second measure and a piano (*pp*) dynamic in the fourth measure. The left hand accompaniment continues. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the fifth measure. The left hand accompaniment continues. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, featuring a piano (*p*) dynamic in the second measure and a fortissimo (*ff*) dynamic in the fourth measure. The left hand accompaniment continues. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Seventh system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the fifth measure. The left hand accompaniment continues. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

First system of musical notation, piano (p). The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation, piano (p). It includes first and second endings (1^a and 2^a) in the right hand. Dynamics range from piano (p) to forte (f).

Third system of musical notation, piano (pp). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A measure rest of 8 is indicated at the beginning.

Fourth system of musical notation, fortissimo (ff). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A measure rest of 8 is indicated at the beginning.

Fifth system of musical notation, pianissimo (pp). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A measure rest of 8 is indicated at the beginning.

Sixth system of musical notation, pianissimo (pp). The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a steady accompaniment.

Seventh system of musical notation, mezzo-forte (mf). The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a steady accompaniment.

First system of musical notation, measures 1-5. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet in measure 5. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

un poco più.

Second system of musical notation, measures 6-10. The right hand continues with chords and moving lines. The left hand features a steady accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in measure 6.

Third system of musical notation, measures 11-15. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment includes some slurs. A *pp* dynamic marking is present in measure 14.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The right hand continues with chords and moving lines. The left hand accompaniment features slurs and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *cresc.*

Sixth system of musical notation, measures 26-30. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes dynamic markings such as *ff*, *mp*, *cresc.*, and *ff*. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

Tempo 1^o.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A forte (*ff*) dynamic marking is placed above the treble staff.

The second system continues the piece. It features a first ending bracket in the treble staff that encompasses an 8-measure repeat. The notation includes various rhythmic values and chordal structures in both staves.

The third system shows further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff continues with a melodic line, while the bass staff maintains a steady accompaniment. A flat (b) is visible in the treble staff towards the end of the system.

The fourth system is marked with *ff presser.* (forte and pressando). The treble staff features a more active melodic line with sixteenth notes. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fifth system is characterized by dense chordal textures in both the treble and bass staves, with many notes beamed together, creating a rich harmonic sound.

The sixth system concludes the page with a double bar line. It features a final melodic phrase in the treble staff and a corresponding accompaniment in the bass staff.

BALLET.
II. LA GALICIENNE.

Allegretto (♩ = 120)

PIANO.

ff *louré.*

p *f* *p*

f *p*

f *p*

f

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth-note patterns in both hands. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are used.

Third system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

Fourth system of musical notation, showing a change in the bass line with more complex chordal structures. Dynamic markings of *f* and *p* are used.

Fifth system of musical notation, featuring a more active right hand with slurs and accents. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

Sixth system of musical notation, concluding the page with eighth-note patterns in both hands. Dynamic markings of *f* and *p* are used.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *cresc.* (crescendo) marking. The notation includes eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together.

The second system continues with two staves. The upper staff features dynamic markings of *ff* (fortissimo), *pp*, and *f*. The lower staff continues with similar rhythmic patterns. There are some accents and slurs over the notes.

The third system shows two staves. The upper staff has dynamic markings of *pp*, *ff*, and *p*. An *8va* marking is placed above the staff, indicating an octave shift. The lower staff continues with the accompaniment.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has dynamic markings of *cresc.*, *ff*, *p*, and *cresc.*. The lower staff continues with the accompaniment.

The fifth system shows two staves. The upper staff has dynamic markings of *cresc.* and *f*. The lower staff continues with the accompaniment.

The sixth system consists of two staves. The upper staff has dynamic markings of *ff*, *pp*, and *léger.* (légère). The lower staff continues with the accompaniment.

The seventh system shows two staves. The upper staff features complex chordal textures with many notes beamed together. The lower staff continues with the accompaniment.

8

mf

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a series of chords and eighth notes, while the bass clef part has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

8

pp

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part has a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present.

8

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a series of chords and eighth notes, while the bass clef part has a rhythmic accompaniment.

8

f

p

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a series of chords and eighth notes, while the bass clef part has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

8

f

pp

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with eighth notes. Dynamic markings of *f* and *pp* are present.

mf

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present.

f

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *f* is present.

pp

pp

pp *f* *pp*

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *f* (forte).

f *ff*

This system contains the third and fourth staves. The music continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

This system contains the fifth and sixth staves. The melodic line in the upper staff shows some chromatic movement. The lower staff continues with a steady accompaniment.

dim.

This system contains the seventh and eighth staves. The music features a gradual decrease in volume, indicated by the *dim.* (diminuendo) marking.

dim *f* *p*

This system contains the ninth and tenth staves. It includes a *dim* marking, followed by a *f* (forte) marking, and ends with a *p* (piano) marking.

f *p*

This system contains the eleventh and twelfth staves. The music features a *f* (forte) marking followed by a *p* (piano) marking.

f *p*

This system contains the thirteenth and fourteenth staves. It includes a *f* (forte) marking followed by a *p* (piano) marking.

The musical score is arranged in seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various dynamics and performance markings:

- System 1: Treble staff starts with *f p*. Bass staff has a *f* marking.
- System 2: Treble staff has accents (>) over notes. Bass staff has accents (>) over notes.
- System 3: Treble staff has accents (>) over notes. Bass staff has *pp* and *cresc.* markings.
- System 4: Treble staff has accents (>) over notes. Bass staff has *ff* and *pp* markings.
- System 5: Treble staff has *f*, *pp*, and *ff* markings. Bass staff has accents (>) over notes.
- System 6: Treble staff has a dashed line with '8' above it. Bass staff has *p* and *cresc.* markings.
- System 7: Treble staff has a *pressez.* marking. Bass staff has *pp* and accents (>) over notes.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features dense chordal textures in the right hand and rhythmic patterns in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *ff*.

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support with chords and rhythmic figures.

Fourth system of musical notation. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with accents. Dynamics include *f* and *pressez.*

Fifth system of musical notation. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with accents.

Sixth system of musical notation. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with accents. The system concludes with a double bar line.

BALLET.

III. L'ARAGONAISE.

All^o con brio. (♩.=72)

Ténors. CHOEUR.

Basses.

PIANO.

The musical score is arranged in three systems. The first system shows the vocal parts (Tenors and Basses) and the beginning of the piano accompaniment. The piano part starts with a forte (*ff*) dynamic, followed by a piano (*p*) section. The second system continues the piano accompaniment, featuring a first ending (*1^a*) and a second ending (*2^a*) with a piano (*pp*) dynamic. The third system concludes the piece with a piano (*pp*) dynamic. The piano accompaniment consists of a rhythmic bass line and a more melodic upper line with various ornaments and dynamics.

Ténors.

Basses.

A pleine voix. La la la la

La la la la

ff *ff*

T. la la la la la la la la la la

B. la la la la la la la la la la

T. la la la la la la la la

B. la la la la la la la la

T. *f*
la la la la la la la la la la

B.
la la la la la la la la la la

ff

T.
la la la la la la la la la la

B.
la la la la la la la la la la

8

pp

T. 1: 2:
la la la la la la la la la la

B.
la la la la la la la la la la

ff pp ff pp

T. *la la la la la la la la la la*

B. *la la la la la la la la la la*

ff pp

T. *la la la la la la la la la la*

B. *la la la la la la la la la la*

ff pp

T. *la la la la la la la*

B. *la la la la la la la*

ff p ff

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *ff*, *p*, *ff*. Includes slurs and accents.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Ténors. *ff* La la la la
 Basses. *ff* La la la la

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

t. (eri) la la la la houi
 b. (eri) la la la la houi

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Réplique. Oh! je trouverai
bien mon duel.

N^o 8.^{bis}

SORTIE DES SEIGNEURS.

Mouv^t de Chaconne. (♩=132)

PIANO.

(De suite, apres le N^o 8.^{bis})N^o 9.

TRIO

Andante sostenuto ♩ = 60.

MARGARIDA.

LE BARON. Et je tiens ma promesse! Regardez, Sire!

LE ROI. Enfin, nous sommes seuls, Baron!

PIANO. *pp*

(Margarida s'avance lentement)

Le B. C'est elle!...

pp

et vous, Sire, que votre Majesté

Je ne l'oublierai pas!

LE ROI.

LE BAR.

Approchez, mon enfant! Al -

lous! de l'as_su_rance! Approchez - vous de Mon sei_gneur.

LE ROI. (à Margarida.)

A vous je m'in_té_resse et veux vo_tre bon_heur! Oui

LE BAR. (bas à Margarida.)

LeB. *vo-tre bon-heur! Vous en-ten-dez!.. vo-tre bon-*

MARG. (à part.)

MARG. *Mon Dieu! je tremble en sa pré-sen-ce!*

LeB. *-heur!..*

M. *et-pour-tant il veut mon bon-heur,*

LeB. *Cé-de-ra-*

M. *Mon Dieu! je trem-ble en sa pré-*

LeB. *-tel-le cé-de-ra-tel-le*

LE ROI. (à part.)

O mo-ment en-chan-

M. - sen - ce Et pour - tant il veut mon bon -
 LeB. l - ci, mon cœur pal - pi - te d'es - poir et de
 LeB. - teur! Com - me je sens bat - tre mon

The first system of the musical score features three vocal staves (M., LeB., LeB.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "sen - ce Et pour - tant il veut mon bon - l - ci, mon cœur pal - pi - te d'es - poir et de - teur! Com - me je sens bat - tre mon". The piano part includes dynamic markings like *f* and *pp*.

M. - heur, Mon Dieu! je tremble en sa pré - sen - -
 LeB. peur, pal - pi - te d'es - poir et de - peur
 LeB. cœur! Com - me je sens bat - tre mon cœur!

The second system continues the musical score. The vocal lines are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "- heur, Mon Dieu! je tremble en sa pré - sen - - peur, pal - pi - te d'es - poir et de - peur cœur! Com - me je sens bat - tre mon cœur!". The piano part includes dynamic markings like *pp* and *cresc.*.

M. - - ce! Et pourtant, et pourtant il veut mon bon - heur!
 LeB. d'es - - poir et de peur, d'espoir et de peur!
 LeB. Com - me je sens, je sens battre mon cœur!

The third system concludes the musical score. The vocal lines are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "- - ce! Et pourtant, et pourtant il veut mon bon - heur! d'es - - poir et de peur, d'espoir et de peur! Com - me je sens, je sens battre mon cœur!". The piano part includes dynamic markings like *dim.* and *rall.*.

(à Marg.)

Le R. J'ai sur le Roi quel qu'influ_ en - ce; Parlez

cresc. *pp*

This system shows the first vocal line for Le R. in bass clef with lyrics "J'ai sur le Roi quel qu'influ_ en - ce; Parlez". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include a crescendo and piano (pp).

Le R. done avec confi_ an - ce. Que diriez-vous, ré_pondez moi, Si vous é_

This system continues the vocal line for Le R. with lyrics "done avec confi_ an - ce. Que diriez-vous, ré_pondez moi, Si vous é_". The piano accompaniment remains consistent with the first system.

LE BAR. (à part.)

Tres bien, très bien!...c'est ce_la, sur ma

Le R. _tiez de_vant le Roi?

This system is for the character LE BAR. in treble clef, marked "(à part.)", with lyrics "Tres bien, très bien!...c'est ce_la, sur ma". Below it, the vocal line for Le R. in bass clef has lyrics "_tiez de_vant le Roi?". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

(à Marg.)

Le B. foi! Repon_ dez! ré_pon_ dez! Que diriez-vous au

This system is for the character Le B. in treble clef, marked "(à Marg.)", with lyrics "foi! Repon_ dez! ré_pon_ dez! Que diriez-vous au". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

MARG. (troublée et hésitant.)

Je di-rai-s... je di-rai-s... Si re:

Le B. Roi

Eh bien!

f

Moderato. $\text{♩} = 69$.

M. Un bon Roi ja mais ne dé - si - re Que le bon -

pp

pp

M. -heur de ses su - jets; Comme un pè - re, il re -

pp

M. -cut l'em - pi - re Pour les com - bler de ses bien -

cresc.

pp

M. *- faits. Ah! daignez donc, en ce pa - lais, Me*

pp cresc. sf

M. *pro-té-ger et me con-duit - re... Voi - là*

rall. Tempo I^o

dim. pp Tempo I^o

M. *ce que je di - rais, moi, ce que je di - rais, moi,*

M. *Si je par - lais de - vant le Roi, Voi - là*

a Tempo.

pp suivez. ff

M. *Ce que je di - rais, moi, Ce que je di - rais, moi*

f *suivez.*

M. *Si je par - lais devant le Roi, Si je par - lais devant le*

pp *cresc.*

un peu plus vite. LE BAR.

M. *Roi! Ah! je sens plus de*

LE ROI.

Que de can - deur et d'in - no - cen - ce! De possé - der tant

pp

con - fi - an - ce! La ver - tu, l'in - gé -

de beauté, Ah! dé - ja - la douce es - pé - ran - ce Sou - rit à mon cœur

MARG.

pp Ah! dé - ja l'es - pé - ran - ce Re - nait

pp - nu - i - té, A la fa - veur, à la

pp en - chan - té! Dé - ja la

M.

en mon cœur a - gi - té, Oui, dé - ja l'es - pé - ran - ce Re - nait

puis - san - ce, I - ci, n'a ja - mais ré -

dou - ce es - pé - ran - ce Sou - rit à mon

M.

en mon cœur a - gi - té, Oui, dé - ja la dou - ce es - pé - ran

cresc.

cresc. - sis - té, A la fa - veur, à la puis - san

cresc.

cœur en - chan - té, Ah! dé - ja la dou - ce es - pé - ran

pp *cresc.*

M. *rall.*
 - ce Renait en mon cœur a - gi - té.

Le B *rall.*
 - ce, I - ci, n'a ja - mais ré - sis - té.

Le K *rall.*
 - ce Sourit à mon cœur enchan - té! Mais, si pre -

suivez. *pp*

Le B
 - nant, comme ici je le fais, Cet - te main di - vi - ne, et char -

fz *dim.*

Le B
 - man - te, Si pressant dans ses bras cette tail - le é - lé - gan - te,

cresc. *fz*

Le B
 S'il a - jou - tait: Pour prix de mes bien - faits, Je ne de -

dim. *cresc.*

MARG. (s'éloignant vivement.)
Grand Dieu!

Le R. (avec feu.)
- mande, jen'implo - re Qu'un peu d'amour... Car je l'a - do - re! Ré -

M. (effrayée.)
Ô ciel! qu'ai-je enten - du! Le Roi m'ai - mer!

Le R.
- ponds! Et de tou - te son

M.
Le Roi voudrait ma honte! Oh! ce serait in -

Le R. LE BAR (à part.)
à - me! Hé - las! tout est per - du!

Plus lent.

LE BAR. (bas à Marg.)

M. *di - gue, Oh! ce se - rait in - fâ - me!.. Si - len - ce!.. c'est lui!.. c'est le*

ff pp Plus lent.

(à part.)

M. *le Roi! O ter - reur!.. ô surprise extrê - me!*

(bas.)

Le B. *Roi! Lui mè - me!*

Le B. *Que diriez vous, répondez-moi, Si vous é - tiez devant le*

pp sf pp sf pp

LE BAR. (à part.)

(bas à Marg.)

Le B. *Roi? Je me meurs de crainte et d'effroi! Son - gez, que c'est le*

cresc.

MARG. a piacere.

M. B. Roi! Ah! si j'étais devant le Roi, Je lui di-

ff suivez. *p* *mf*

Moderato a Tempo!

M. -rais Re - pre - nez vo - tre bien veil - -

f *pp* trem.

M. -lan - ce; El - le ré - cla - me un prix hon -

M. -teux. Pour tout bien, moi, j'ai l'in - no - cen - ce,

sf

M.
le seul tré - sor des malheu - reux; Mais ce bien vaut

M.
plus à mes yeux. Que la gran - deur et la puis -

M.
sanc - ce. (avec intention.) Tempo 1^o Voi - là ce que je di - rais, moi,

M.
Ce que je di - rais, moi, Si je par - lais devant le

M

Roi voi là Ce que je di - rais, moi,

a Tempo.

M

ce que je di - rais, moi Si je par - lais devant le

f suivez. *pp* cresc.

M

Roi, Si je parlais devant le Roi.

All^o agitato assai. $\text{♩} = 72$

f *p* *p* *f* *p* *f*

LE ROI. (à part.)

O des - tin ter - ri - ble! Elle est in - fle - xi - ble; Son

f *p*

LE BAR.

(à part.)

Ô des - tin - ter -
 ame in - sen - si - ble Re: pou - se mes feux.

MARG.(à part.)

Ô des - tin - ter - ri - ble! Dans un - piè - ge hor - ri - ble! Son
 - ri - ble! Elle

à me in - flé - xi - ble M'at - ti - re en ces lieux!

LE ROI.

est in - flé - xi - ble Mais fière et re.

MARG. (avec élan.)

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (MARG.) begins with the lyrics "Mais, toi que j'appelle, Ô". The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic. The lyrics continue in the lower vocal lines: "Grâce au cœur rebelle De cet -", "bel - - - le, Hé - las! la cru - el -".

Musical score for the second system. The vocal line (M.) begins with "Vierge immortelle, Fais, qu'i -". The piano accompaniment continues with a *pp* dynamic. The lyrics continue: "de cru - el - - le, Le prix de mon", "le N'en est que plus bel - - -".

Musical score for the third system. The vocal line (M.) begins with "ci fi - dèle, J'é - chap - pe à ses". The piano accompaniment continues with a *pp* dynamic. The lyrics continue: "zé - - le E - chap - pe à mes vœux!", "le En - - - re à mes yeux!".

M. *voeux, à ses vœux! Ô Vierge immor-tel-le, fais, qu'i-ci fi-dé-*

LeB. *Hé-las! Grâce au cœur-re-bel-le De cet-te cru-el-*

LeR. *Hé-las! mais, fiè-re et re-bel-le, Hé-las! la cru-el-*

do. f pp

M. *-le, J'é-chap-pe à ses vœux! Fais, qu'i-ci j'é-*

LeB. *-le, Le prix de mon zèle E-chap-pe à mes*

LeR. *-le Hé-las! N'en est que plus*

cresc. f

M. *-chappe à ses vœux!*

LeB. *voeux, à mes vœux!*

LeR. *belle à mes yeux!*

ff

LE ROI.(à Marg.)

Un mot en - core! c'est l'a - mour le plus

sf p cresc.

MARG.

Non, nou, je ne veux rien en - ten - - -

ten - - - dre...

ff sf p

- dre; Laissez - moi quit - ter ce pa - lais!...

ff

LE ROI.

La quit - ter!... la

dim. pp

(au Bar.)

LeB per - dre? oh! ja - mais!

MARG. (à part.)

Ô des - tin ter - ri - ble! Dans un piè - ge hor -

M. - ri - ble Son à - me in - flé - xi - ble M'at - tire en ces lieux!

LE BAR. (à part.)

Ô des tin ter

LeB - ri - ble!

LE ROI (à part.)

Ô des - tin ter - ri - ble! Elle est in - flé - xi - ble; Son

Le B. à me in - sen - si - ble Re - pousse mes feux, Mais, fière et re -

MARG. (avec élan.)

Mais, ——— toi ——— que j'ap - pel - le, O ——— Vierge ———

LE BAR.

Grâce au cœur re - bel ——— le De cet - te cru -

LE ROI.

- bel ——— le, Hé - las! la cru - el -

M. — im - mor - tel - le, Fais, ——— qu'i - — ci fi - dè - le,

el - — le, Le prix de mon zè - — le É -

le Ne u est que plus bel - — — le En -

M. J'échap-pe à ses vœux, à ses vœux! Ô Vierge immor-

leB. - chappe. à mes vœux! Hé - las! grâ- ceau cœur re-

leR. - core à mes yeux! Hé - las! mais, fière et re-

cen - do

M. - telle, Fais, qu'i-ci fi-dè - le J'échap-pe à ses

leB. - belle De cet-te cru-el - le Le prix de mon

leR. - belle, Hé-las! la cru-el - le Hé -

cresc.

M. vœux Fais, qu'i-ci j'échap-pe à ses vœux!

leB. zèle E-chappe à mes vœux, à mes vœux!

leR. - las! n'en est que plus belle à mes yeux! Mais, fière et re-

ff *pe*

M. *O* vier - ge immor - tel - - - - le Fais
 eB. Le prix de mon zè -
 eR. - belle hé - las! la cru - el - - le N'en est que plus

M. qu'i-ci j'é-chappe à ses vœux, *O* vier -
 eB. - le E - - - chappe à mes vœux
 eR. bel - - le à mes yeux! Mais, fière et re - belle, hé - las! la cru -

M. - ge immor - tel - - - - le Fais qu'i-ci j'é - chap-pe à ses
 LeB. Le prix de mon zè - - - - le E - chap-pe à mes
 LeR. - el - - - le N'en est que plus belle à mes

M. *voeux, Fais, qu'i - ci fi - dé - - le, J'é - chap - pe à ses*

LeB. *voeux, Grâce au cœur re - bel - - le De cet - te cru -*

LeR. *yeux, Hé - las! la cru - el - - le N'en est que plus*

8---
sempre *ff*

M. *voeux, à ses voeux! Fais, qu'i - ci j'é - chap - -*

LeB. *- el - - le Le prix de mon zè -*

LeR. *bel - - le, N'en est que plus bel - -*

8---

M. *- - - - - pe à ses voeux!*

LeB. *- le E - chap - - - - - pe à mes voeux!*

LeR. *- - le En - co - - - - - re à mes yeux!*

8---

N^o 9^{bis}

MUSIQUE DE SCENE

Rép: Par un passage secret hors de ce palais.

Moderato. Mon enfant, allez... Allegro. (Pablo entre.)

PIANO. pp pp stacc.

Ah! my voici Monseigneur je.... C'est lui!

pp ff

N° 10.

COUPLETS.

Rep: Nous sommes sauvés!

All^o con brio. (♩-112)

PABLO.

PIANO.

f *pp* *cresc.* *f* *p*

1^{er} COUPLET.

P. Ah! quel sort di-gne d'en-vi-e, On m'a-ca-ble de fa-veurs,

P. Et je vais passer ma vi-e Dans la joi-e et les gran-

P. -deurs! J'ai de brillants é-qui-pa-ges, J'ai des

P. che_vaux, des ré_aux, J'ai des la_quis et des pa_ges, J'ai des

f. pp

P. chà_teaux, des vas_saux, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! des chà_

mf pp

P. _teaux, des vas_saux Ah! ah! ah! ah! ah! ah! des chà_

mf pp

P. _teaux. des vas_saux Ah! la bonne au bai_ne, Ah! le

f pp

P. *bel emploi* *J'o - se y croire à pei - ne, Quel hon-*

P. *-neur pour moi* *Je suis capi - tai - - - ne, Capi - tai -*

f *rall.* *dim.* *f* *pp*

P. *- ne des chiens du Roi, Capi - tai - - - ne des chiens du Roi.*

8

P. *rall.* *Ca - pi - tai - - - ne des chiens du Roi!*

suivez. *ff* *Tempo. pp*

2^e COUPLET.

P.  Que je fe - rai de con -

f *p* *f* *pp*

P.  - que - tes ! bientôt mes regards vain - queurs Vont tour -

p *f*

P.  - ner tou - tes les tê - tes Et ra - va - ger tous les cœurs !

pp *p*

P.  Je sé - duis par ma tour - nu - re, par ma jam - be faite au tour ! C'est un

fp

P. don de la na - tu - re Je suis tail - lé pour l'a - mour! ah! ah! ah! ah! ah!

P. ah! je suis tail - lé pour l'a - mour! ah! ah! ah! ah! ah!

P. ah! je suis tail - lé pour l'a - mour! Ah! la bonne au -

P. - bai - ne! Ah! le bel em - plo! Jose y croire à

P. pei - ne Quel honneur pour moi ! — Je suis capi - tai

f *rall.* *dim.*

P. - ne, ca - pi - tai - - ne des chiens du roi, ca - pi - tai - - ne des chiens du

f *pp*

P. roi, ca - pi - tai - - ne des chiens du

ff *suivez.* *ff*

P. roi!

f *tempo.* *pp* *ff*

N^o 11.

QUATUOR.

RÉP: Ce titre que je cours chercher.
 Allegro. (♩ = 80)

D. LUIZ.

Arrêtez, M^r Vous

MANOEL.

LE BARON.

Hein! plait-il?

LE DUC.

PIANO.

Allegro. 8
ff *ff* *ff*

ne sorti rez pas!

LE BARON.

D'où vous vient ce courroux? De moi. Mon.

pp

Ce que je veux?... je veux que vous me ren-

sieur, que vous lez vous?

LE DUC.

- diez cel - le Que vous avez en le - vé - e. Hein?

MANOËL.

comment ? Une femme en le - vé - e ! Aussi pu - re que

Man. belle, Et que j'ai - mais!

LE BARON. (à part.)

Vous! Autre événe -

- ment! Tout à l'heure un ma - ri, main - te - nant un a -

MANOËL.

- mant! Mais i - ci, vous allez me di - re Ce quelle est deve-

Man. - nu - e... il le faut!... il le faut, je le

Man. veux! (froide ment.) Eh bien donc! malheu -

LE BARON.

Al - lons, vous ê - tes en dé - li - re!

Man. - reux, Je vous tuera! À l'ins - tant, dans ces lieux!

Le B. Metuer!

Un peu plus vite.

an. En gar - de! Oui! battons nous! En gar - de!

e.B. Oui, battons

e.D.

8. Un peu plus vite. Y son - gez

This system contains the first vocal and piano entries. The vocal line (an.) has lyrics: "En gar - de! Oui! battons nous! En gar - de!". The bass line (e.B.) has lyrics: "Oui, battons". The piano accompaniment (e.D.) includes a first ending marked "8." and dynamic markings *ff*, *pp*, and *ff*.

an. En gar - de! Oui, battons nous! En gar - de!

e.B. nous! Oui, battons

e.D. vous! Vous é - tes

This system contains the second vocal and piano entries. The vocal line (an.) has lyrics: "En gar - de! Oui, battons nous! En gar - de!". The bass line (e.B.) has lyrics: "nous! Oui, battons". The piano accompaniment (e.D.) has lyrics: "vous! Vous é - tes" and dynamic markings *p* and *ff*.

lan. Défendez vous! défendez vous! en gar -

e.B. nous! Dé.fendez vous! défendez vous! en gar -

e.D. fous! Y son - gez vous! Vous é - tes fous! Y son - gez

This system contains the third vocal and piano entries. The vocal line (lan.) has lyrics: "Défendez vous! défendez vous! en gar -". The bass line (e.B.) has lyrics: "nous! Dé.fendez vous! défendez vous! en gar -". The piano accompaniment (e.D.) has lyrics: "fous! Y son - gez vous! Vous é - tes fous! Y son - gez" and dynamic markings *pp* and *cresc.*.

Man
de, en gar - de!

LeB
de, en gar - de!

LeL
vous, y son - gez vous, vous ê - tes fous! Vous êtes fous!

cresc. *f* *ff*

D. LUIZ.

8 Que vois - je! un duell... ah! de se

tempo 1^o pp

DL
bat - tre Sont - ils heu - reux! Messieurs, par - don... Auriez

DL
vous besoin d'un second? Allons, Mes - sieurs, partie a qua - tre! en

cresc. *f* *p* *mf*

D.L. gar - de! Oui, battons-nous! en gar - de!

MANOËL.

Ah! _____ lais - sez -

cresc.

(bas.)

D.L. Manoël! i - ci! toi! Mais tute perds!..

Man. moi! Qu'import - te!

ff *cresc.*

D.L. malheureux! tu te perds!

Man. lais - sez - moi! lais - sez - moi! laissez - moi!

f *pp*

ff

En

Tempo 1^o

en gar - de! oui, battons nous! en gar - de

Oui, battons nous! en

y son - gez

ff *pp* *ff*

gar - de en

en gar - de! dé - fendez vous! en gar - de

gar - de! défendez vous! en

vous! vous ê - tes

p *ff*

cresc.

D.L. garde! Ah! pour-quoi tous n'y sommes nous! en gar -

cresc.

Man. défendez vous! défendez vous! en gar -

cresc.

Le B. garde! défendezvous! défendezvous! en gar -

cresc.

Le D. fous! y son-gez vous! vous é - tes fous! y son-gez

pp *cresc.* *cresc.*

ff

D.L. de! en gar - de!

ff

Man. de! en gar - de!

ff

Le B. de! en gar - de!

ff

Le D. vous! vous é - tes fous! vous êtes fous! vous êtes fous!

cresc. *f* *ff*

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff*, *f*, and *mf*.

LE BARON. (à Manoel.)

Permet - tez, mon -

Musical score for the Baron's first vocal line, including piano accompaniment and dynamic markings *pp*.

MANOËL. (froide ment)

- sieur, je vous pri - e, je vous ai bles - sé... Non!

Musical score for Manoël's first vocal line, including piano accompaniment.

Mano

non!

En - fin la di -

Musical score for Manoël's second vocal line, including piano accompaniment and dynamic markings *ff* and *pp*.

Man. *vi - ne ven - gean - ce Va pu - nir vo - tre*

fp *cresc.*

D. LUIZ .

Moderato (♩=116)

Que signi.

comme parlé .

Man.

cri - - me...

Est-ce une trahi - son ?

LE DUC .

Moderato .

Que signi .

ff *pp*

D.L.

- fi - e ?

LE BARON .

O pro - vi - den - ce !

Monsieur m'emmenait i - ci de ton cour .

L.D.

- fi - e ?

pp

LE BARON .

- roux, de ta ven - gean - ce Qui de - vait châ - ti - er mon

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with slurs and accents.

cri - me , Eh bien ! c'est lui , ce crime juste - ment qui me sauve aujour -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a mix of quarter and eighth notes. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system, with some chordal changes in the bass line.

Comment ?

The third system shows a vocal line with a single note followed by a rest, and a piano accompaniment that continues with the same rhythmic accompaniment.

Comment ?

The fourth system is similar to the third, with a vocal line consisting of a single note and a rest, and the piano accompaniment continuing.

- d'hui ! Oui , j'avais là , sur moi , Comme une égide

The fifth system features a vocal line with eighth notes and a piano accompaniment that includes some melodic movement in the treble line.

comment ?

The sixth system shows a vocal line with a single note and a rest, and the piano accompaniment continuing.

pressez .

pp

The seventh system features a vocal line with a single note and a rest, and a piano accompaniment that includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The piano accompaniment has a more active treble line with slurs.

Le
B.

De la vic - ti - me le por - trait, Ce portrait, qui bien heureux

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (Le/B.) is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are "De la vic - ti - me le por - trait, Ce portrait, qui bien heureux". The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef, both in 3/4 time.

Le
B.

gui - de, M'a fait trouver, au fond d'un a - si - le dis - cret La beauté naive et can -

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with the lyrics "gui - de, M'a fait trouver, au fond d'un a - si - le dis - cret La beauté naive et can -". The piano accompaniment continues with the same instrumental parts as the first system.

LE DUC. (troublé)

Le
B.

- di - de Que tout bas le roi ché - ris - sait... Un portrait, di - tes

pp *presséz.*

Detailed description: This system contains the third system of music. The vocal line is labeled "LE DUC. (troublé)" and has the lyrics "- di - de Que tout bas le roi ché - ris - sait... Un portrait, di - tes". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and the instruction *presséz.* in the right-hand part.

LE BARON.

vous? Et c'est sur les di - a - mants magni - fi - ques du

pp

sui - vez.

Detailed description: This system contains the fourth system of music. The vocal line is labeled "LE BARON." and has the lyrics "vous? Et c'est sur les di - a - mants magni - fi - ques du". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and the instruction "sui - vez." in the right-hand part.

L.
B.

res - te, Que sont ve - nus, pour moi bon - heur S'émousser à la

The first system of music consists of a vocal line (L. and B.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "res - te, Que sont ve - nus, pour moi bon - heur S'émousser à la". The piano accompaniment features a right hand with eighth-note patterns and a left hand with a steady bass line.

L.
B.

fois la co - lè - re cé - les - te Et le fer qui, sans

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "fois la co - lè - re cé - les - te Et le fer qui, sans". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamics markings like *pp* and *f* appearing in the right hand.

L.
B.

eux, eût tra - ver - sé mon cœur, Vo - yez plu - tôt, voy -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "eux, eût tra - ver - sé mon cœur, Vo - yez plu - tôt, voy -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf*, *pp*, and *f* in the right hand.

LE DUC.

- ez Grand Dieu! mais cette ima - ge... Ce portrait...

presser peu à peu.

The fourth system of music is for the character "LE DUC". It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ez Grand Dieu! mais cette ima - ge... Ce portrait... presser peu à peu." The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp*, *f*, and *p* in the right hand.

(avec désespoir)
Le DUC.

Le BARON (troublé)

c'est celui que j'ai perdu Comment, comment? Qu'avez-vous dit! Et ce traits...

(Jetant un cri)

Le D.

ce vi - sa - ge... C'est ma fil - - le!... mon en -

D. LUIZ.

Sa fil - - le! son en-fant!

MANOËL.

Sa fil - - le! son en-fant!

Le BARON.

Sa fil - - le! son en-fant! ah! mal-heu - reux!... et

- fant.

D.L.  Auroi! —


M^{an}  Auroi! —


Le B.  moi, Qui devais l'épou-ser, je la livrais au roi!

Le D.  Auroi! —


 *ff*

Andantino. (♩=92)

D.L.  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

M^{an}  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

Le B.  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

Le D.  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

Andantino.

 *pp*

D.L.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur.

M^{an}
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur. Quand

Le B.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur.

Le D.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur.

cresc. *ff.* *rall.*

MANOËL.

je croy - ais, dans l'ombre é - pais - se, Mon doux tré -

Le DUC.

En vain,

pp

M^{an}
- sor, — t'en - se - ve - lir, Un ra - vis - seur, à

Le BARON.

Il me ca -

Le D.
j'ai su, dans l'ombre é - pais - se, Mon doux tré - sor -

Maⁿ ma ten - dres - se, vient t'ar-ra - cher pour le flé -

LeB - chait, dans sa ten - dres-se, Celle à qui je de-vais m'u -

LeD t'en - se - ve - lir;

smorz.

D. LUIZ. *pp*

Un ra - vis - seur, à sa ten - dres - se,

Maⁿ trir, à ma ten - dres - se

LeB *pp* - nir; Et c'est moi dont la main trai - tres - se

LeD *pp* Un ra - vis - seur à ma ten - dres - se

D.L. *cresc.* *f*
 veut t'ar - ra - cher pour te flé - trir

M^{an} *cresc.* *f*
 un ra - vis - seur veut t'arra - cher pour te flé - trir

Le B. *cresc.* *f*
 La lui ra - vit, la lui ra - vit pour la flé - trir,

Le D. *cresc.* *f*
 veut t'ar-ra-cher, veut t'arra - cher pour te flé - trir

pp cresc. f

D.L. *dim.* *p*
 veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour te flé -

M^{an} *dim.* *p*
 veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour te flé -

Le B. *dim.* *p*
 la lui ra - vit, la ra - vit pour la flé -

Le D. *dim.* *p*
 veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour la flé -

p dim. pp

D.L. - trir, pour la flé-trir pour la flé-

M^{an} - trir, pour te flé-trir pour te flé-

Le B. - trir, pour la flé-trir pour la flé-

Le D. - trir, pour te flé-trir pour te flé-

pp **All^o agitato (♩=92)**

D.L. - trir, pour la flé - trir!

M^{an} *pp* - trir, pour la flé - trir!

Le B. *pp* (à Manoel) Ah! vous aviez rai-

Le D. *pp* - trir, un ravis - seur veut te flé - trir!

pp **All^o agitato.** *ffp*

pressez.

eB.

- son; du Ciel c'est la jus-ti-ce Qui me pu-nit!.. mais d'un traî - tre pé -

fp *fp* *fp* *pp*

Le B.

- risse l'espérance à ja-mais; ah! mon cœur vous rendra La fil - le

sf

MANOËL.

qui vous fut ra - vi - e... Ah! par - lez!

Le DUC.

Al'instant. Où donc est

pp

D. LUIZ.

MANOËL. Là!

Le BARON. Là!

Le DUC. Là!

el - le? Là!

ff

pressez.

Le BARON.

Grand Dieu!... per-sonne!... par-

- ti - el... Pour l'em-me - ner, ils sont ve - nus dé -

Le DUC.

- ja! Pour la sau-ver, le Ciel nous guide-

D. LUIZ.

Moderato. (♩=76)

MANOËL. Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-

Le BARON. Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-

- ra. le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-

Mod^{to}

D.L. - men - ce, Con - dui - s nos pas! Que ta puis - san - ce

M^{an} - men - ce, Con - dui - s nos pas! Que ta puis - san - ce

Le B. - men - ce, Con - dui - s nos pas! Que ta puis - san - ce

Le D. - men - ce, Con - dui - s mes pas! Que ta puis - san - ce

mf *ff* *mf*

D.L. Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

M^{an} Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

Le B. Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

Le D. Ai - de mon bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

pp *ff* *pp*

D.L. *cres.*
jour, Fil - le ché - ri - - - e à son a-

M^{an} *cres.*
jour, Fem - me ché - ri - - - e à mon a-

Le B. *cres.*
jour, Fil - le ché - ri - - - e à son a-

Le D. *cres.*
jour, Fil - le ché - ri - - - e à mon a-

sf *pp*

D.L. *cres.* *ff*
- mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis nos pas!

M^{an} *cres.* *ff*
- mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis nos pas!

Le B. *ff* *cres.*
- mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis nos pas!

Le D. *ff*
- mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis mes pas!

pp *ff* *mf* *ff*

D.L. *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de son bras! Quand je te

M^{an} *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de son bras! Quand je te

Le B. *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de mon bras! Quand je te

Le D. *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de mon bras! Quand je te

8^a

D.L. *f* *rall.* *pp* *cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Fil - le ché - ri - e à _____

M^{an} *f* *rall.* *pp* *cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Femme ché - ri - e à _____

Le B. *f* *rall.* *pp* *cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Fil - le ché - ri - e à _____

Le D. *f* *rall.* *pp* *cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Fil - le ché - ri - e à _____

D.L. *ff* son a - mour!

Man. *ff* mon a - mour!

Le B. *ff* son a - mour!

Le D. *ff* mon a - mour!

ff pressez. 8^a

8^a

N^o 11^{bis}
MUSIQUE DE SCÈNE.

RÉP. Que je la sache sauvée et je pars...

All^o agitato. (♩=144)

PIANO. *pp* *cresc.*

Manoël ici. *ff*

N° 12.
FINALE.

REP: Que veux-tu dire? apprends donc

Maestoso. (♩ = 92)

MARGARIDA.

D. LUIZ.

MANOËL.

Le ROI.

Le DUC.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHOEUR.

PIANO.

Maestoso.

pp

ff pp

p

MARGARIDA (à part)

Le ROI.

Ah!

je me meurs de f-f-f!

Allons, monsieur,

mf

MANOËL (d'un ton ferme)

Le ROI. Vous ne passerez pas!

fai - tes moi place! U - ne pa - reille au - da - ce!

pp f pp cresc.

MANOËL.

Cette jeune fille est sous ma gar - de.. je doi

ff > pp pp

Le ROI.

Et saurai la dé - fen - dre Imprudent! contre

mf

D. LUIZ.

(has, à Manoel)

MANOËL.

Contre vous s'il le faut

moi?...

pressez.

pp f p f p

D.L. per-dre? c'est le Roi! Mais je te le ré-pè - te... a piacere.

Man. Non, non! Vous vous trom-

pressez.

f *P* *f* *P* *crese.* *ff* suivez.

Man. - pez! Le roi, le roi,

tempo 1^o

f *ff* *pp* *ff*

Man. c'est l'honneur, la clémén - - ce...

quasi Recitativo.

Man. Vous quidans cet ins - tant, me-nacez l'in-no - cen - - -

ff *pp* *pp* suivez.

M^{an}

- ce, Je ne vous connais pas, vous n'êtes pas le roi, non, vous n'êtes pas le

Le ROI. a piacere. (appellant)

roi Ah! c'en est trop! Mes-sieurs, à moi!

Le R

à moi O - bé - is - sez à vo - tre roi!

pressez.

All^o agitato. (♩=168)

CHŒUR.

Dessus.

Ténors.

Basses.

ff

ff

Dou vient cette ar-ro-gance ex-

Dou vient cette ar-ro-gance ex-

ff

ff

d.

t.

b.

p

p

p

Pour tous, c'est un scandale af-freux! Pour tous, c'est un scandale af-

-trê-me? Pour tous, c'est un scandale af-

-trê-me? Pour tous, c'est un scandale af-

ff

pp

d.

t.

b.

p

p

p

-freux! Quoi, s'at-taquer au roi lui-mê-me! Malheur à

-freux! Quoi, s'at-taquer au roi lui-mê-me!

-freux! Quoi, s'at-taquer au roi lui-mê-me!

ff

pp

d. *cresc.* cet au_da_ci - eux! Malheur à cet au_da_ci - eux! *P* Quoi, s'at - ta -
 t. *cresc.* Malheur à cet au_da_ci - eux! *P* Quoi, s'at - ta -
 b. *cresc.* Malheur à cet au_da_ci - eux! *P* Quoi, s'at - ta -
cresc. *ff* *pp*

d. *f* - quer au roi lui - mê - me, *P* S'at - ta - quer au
 t. *f* - quer au roi lui - mê - me, *P* S'at - ta - quer au
 b. *f* - quer au roi lui - mê - me, *P* S'at - ta - quer au
cresc. *ff* *pp* *cresc.*

d. *ff* roi lui - mê - me! Mal - heur à cet auda - ci -
 t. *ff* roi lui - mê - me! Mal - heur à cet auda - ci -
 b. *ff* roi lui - mê - me! Mal - heur à cet auda - ci -
ff

d. *- eux! Mal - - heur, mal - - heur!*

t. *- eux! Mal - - heur, mal - - heur!*

b. *- eux! Mal - - heur, mal - - heur!*

8. *ff*

d. *Mal - heur, malheur à cet au - da - ci -*

t. *Mal - heur, malheur à cet au - da - ci -*

b. *Mal - heur, malheur à cet au - da - ci -*

8. *ff* *pp*

d. *- eux! Malheur à cet au - da - ci - eux! Mal - heur*

t. *- eux! Malheur à cet au - da - ci - eux! Mal - heur*

b. *- eux! Malheur à cet au - da - ci - eux! Mal - heur*

cresc. *ff* *ff* *ff*

d. Mal - heur à cet au - da - ci -

t. Mal - heur à cet au - da - ci -

b. Mal - heur à cet au - da - ci -

d. - eux! Mal - heur! mal - heur!

t. - eux! Mal - heur! mal - heur!

b. - eux! Mal - heur! mal - heur!

MARG. O ciel! Qu'ai-je

LE ROI. Qu'on ar - rê - te cet hom - me!

en - ten - du? Lors- qu'il a - vait le temps à

pei - ne De re - join - dre son corps. Il

est deux fois ——— per - du! Ah!

MARG. (au roi)

grâ - ce! O - hé - is - sez!

LE ROI. (aux officiers)

MARG. (à part)

o_hé - is - sez! Plus des - poir!.. on len -

Mg.

- traî - - - - ne! Ar_rê - tez!.. Mano - ell!..

Mg.

LE ROI. (bas à Marg)

Quel des - tin tri - gou - reux! Et main - te -

Le R.

- nant... belle in - hu - mai - ne, Rien ne peut plus vous sous -

WAGN.

-traire à mes vœux! non! rien! Ô ciel!

ô ciel! en qui j'es-père,

A mon se-cours dai-

-gne ve-nir! Car seule à pré-

sent sur la ter - re,

cresc.

Qui me proté - ge - ra, Qui peut me secou -

f *cresc.*

- rir! Qui te proté - ge -

ff *suivez.*

LE DUC.

MARG. *All^o vivace.* Mon

- ra? Moi ton père!

ff *ff* *ppp* *cresc.*

MARG.

pè - - - re!

D. LUIZ.

Son pè - - - re! son pè - - -

MAN.

Son pè - - - re! son pè - - -

Dessus. *ff*

Son pè - - - re! son pè - - -

Ténors. *ff*

Son pè - - - re! son pè - - -

Basses. *ff*

Son pè - - - re! son pè - - -

CHOEUR.

ff

D.L.

- re!

Man.

- re!

LE ROI.

Son pè - - - re! Quoi c'est

d.

- re!

t.

- re!

b.

- re!

dim *pp*

All.^o mod.^{to}
MARG.

pp
Ô sur_pri_se! ô mys_tè_re Igno-

D. LUIZ.
pp
Oui, voi_ là ce mys_tè_re Igno-

MAN.
pp
Oui, voi_ là ce mys_tè_re Igno-

LE ROI
lui

LE DUC
pp
Je de_ vais, ce mys_tè_re, Le ca-

d
pp
Ô surpri_se! ô mystè_re

t.
pp
Ô surpri_se! ô mystè_re

b.
pp
Ô surpri_se! ô mystè_re

All.^o mod.^{to} (♩ = 144)
ff *dim.* *pp* *stacc.*

M.g. *mf* *pp*
 - ré, i-gnoré jusqu'i - ci, ô sur-pri-se. ô mys-tè-re, i-gno-

D.L. *mf* *pp*
 - ré, i-gnoré jusqu'i - ci, oui voi - là ce mys-tè-re, igno-

Man. *mf* *pp*
 - ré i-gnoré jusqu'i - ci, oui voi - là ce mys-tè-re. igno-

Bass line (no lyrics)

1e D. *mf* *pp*
 - cher, le cacher jusqu'i - ci, je de - vais, ce mys-tère le ca -

d. *mf* *pp*
 I - gno - ré jusqu'ici! O surprise! ô mystè-re

t. *mf* *pp*
 I - gno - ré jusqu'ici! O surprise! ô mystè-re

b. *mf* *pp*
 I - gno - ré jusqu'ici! O surprise! ô mystè-re

Piano accompaniment with *mf* and *pp* dynamics

M.
- ré, igno_ré jusqu'i_ ci. Ciel! qui me rends un père, par mon cœur sois bé_

D.
- ré, igno_ré jusqu'i_ ci. Ciel! qui lui rends un père, par mon cœur sois bé_

M.
- ré, igno_ré jusqu'i_ ci. Ciel! qui lui rends un père, par mon cœur sois bé_

M.
- cher, le caché jusqu'i_ ci, Mais ce doux nom de père Je le prends aujour_

d.
i - gno - ré!

t.
i - gno - ré!

b.
i - gno - ré!

cresc. *mf* dim. cresc.

Mg. *f* - ni, Ciel qui me rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur sois —

D.L. *f* - ni, Ciel qui lui rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur, par mon

Man. *f* - ni, Ciel qui lui rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur, par mon

le D. *f* - d'hui, mais ce doux nom de pè-re je le prends au - jour d'hui, je le

Mg. bé - ni!

D.L. cœur sois bé - ni!

Man. cœur sois bé - ni!

le R. O surprise! ô mys - tè

le D. prends au - jour d'hui

- re, son père, c'é-tait lui!

MARG. *pp*

ô sur - prise! ô sur - prise! ô mys -

D. LUIZ. *pp*

Oui, voi - là ce mys - tè - re, ce mys -

MAN. *pp*

Oui, voi - là ce mys - tè - re ce, mys -

LE ROI. *pp*

lui ô sur - prise! ô mys -

LE DUC. *pp*

Je de - vais, ce mys - tè - re, le ca -

fpp

Mg. *t*è - - - re, ô mys_tère i_gnoré jusq'ui -

D.L. *t*è - - - re, ce mys_tère i_gnoré jusq'ui -

Man. *t*è - - - re, ce mys_tère i_gnoré jusq'ui -

L.e.R. - tère, ——— ô surpri_se, o mys_tère, son père c'était

L.e.D. - cher ——— je de_vais le cacher aujour -

d. *pp* O sur_pri_se, ô mys_tère i_gno_ré, i_gnoré jusq'ui -

t. *pp* O sur_pri_se, ô mys_tère i_gno_ré, i_gnoré jusq'ui -

b. *pp* O sur_pri_se, ô mys_tère i_gno_ré, i_gnoré jusq'ui -

pp

M.
mf *pp*
 - ci! O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

D.L.
mf *pp*
 - ci! O ui, voi_là ce mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

Man.
mf *pp*
 - ci! O ui, voi_là ce mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

le R.
mf
 lui! ô sur_pri_se, ô mys_tè_re! son père, c'était

le D.
mf *pp*
 - d'hui! je de_vais, ce mys_tè_re, le ca_cher, le cacher aujour -

d.
mf *pp*
 - ci! O sur_pri_se ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

t.
mf *pp*
 - ci! O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

b.
mf *pp*
 - ci! O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

mf *pp* *cresc.*

- ci! ciel! qui me rends un pè-re, par mon cœur sois bé-ni, ciel!
 - ci! ciel! qui lui rends un pè-re, par mon cœur sois bé-ni, ciel!
 - ci! ciel! qui lui rends un pè-re, par mon cœur sois bé-ni, ciel!
 lui! mon bonheur est sur ter-re, trop vite é-vanou - il! mon
 - d'hui! Mais ce doux nom de pè-re, je le prends au-jour d'hui! mais
 - ci! le ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le
 - ci! le ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le
 - ci! le ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le

ff *p* *ff*
ff *p* *ff*
ff *p* *ff*
ff *p* *ff*
ff *p* *ff*
ff *p* *ff*
ff *p* *ff*
ff *dim. p* *ff*

M.g. qui me rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur sois

D.L. qui lui rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur, par mon

Man. qui lui rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur, par mon

le R. bonheur est sur ter-re, mon bon-heur est sur terre trop

le D. ce doux nom de pè-re, je le prends au-jour d'hui! je le

d. ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni!

t. ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni!

b. ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni!

dim.

Plus vite.

8. bé - ni! ciel

1. cœur sois bé - ni! ciel

2. cœur sois bé - ni! ciel

R. vite é - va - nou - i!

D. prends au - jourd'hui! Oui

pp

Le ciel lui rend un père, Par nous qu'il

pp

Le ciel lui rend un père, Par nous qu'il

pp

Le ciel lui rend un père, Par nous qu'il

Plus vite.

pp

pp

M.G. *ff*
 qui me rends un pè - - -

D.L. *ff*
 qui lui rends un pè - - -

Man. *ff*
 qui lui rends un pè - - -

le R. *ff*
 mon bonheur est sur ter - - -

le D. *ff*
 ce doux nom de pè - -

d. *cresc.* *ff*
 soit bé - ni! le ciel lui rend un pè - -

t. *cresc.* *ff*
 soit bé - ni! le ciel lui rend un pè - -

b. *cresc.* *ff*
 soit bé - ni! le ciel lui rend un pè - -

pp *ff* 8

Mg.
- re, sois bé - ni!

D.L.
- re, sois bé - ni!

M.m.
- re, sois bé - ni!

le R.
- - - re trop tôt éva - nou - il

le D.
- re je le prends aujour - d'hui!

d.
- - - re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui *pp*

t.
- - - re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui *pp*

b.
- - - re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui *pp*

8

pp

Detailed description: This is a page of a musical score for voice and piano. It features eight staves. The top three staves are for vocal parts: Soprano (Mg.), Alto (D.L.), and Mezzo-soprano (M.m.), each with the lyrics '- re, sois bé - ni!'. The next two staves are for tenors: Tenor 1 (le R.) with lyrics '- - - re trop tôt éva - nou - il' and Tenor 2 (le D.) with lyrics '- re je le prends aujour - d'hui!'. The following three staves are for a double chorus: Soprano (d.), Alto (t.), and Bass (b.), each with lyrics '- - - re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui' and a *pp* dynamic marking. The bottom staff is for the piano accompaniment, starting with a piano introduction marked '8' and ending with a *pp* dynamic marking. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

Mg. Musical staff for Soprano (Mg.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a whole rest, followed by a half note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The lyrics are "ciel qui me rends".

D.L. Musical staff for Alto (D.L.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a whole rest, followed by a half note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The lyrics are "ciel qui lui rends".

M.en. Musical staff for Tenor (M.en.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a whole rest, followed by a half note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The lyrics are "ciel qui lui rends".

le R. Musical staff for Bass (le R.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a whole rest, followed by a half note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The lyrics are "ciel qui lui rends".

le D. Musical staff for Bass (le D.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a whole rest, followed by a half note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The lyrics are "Oui ce doux nom".

d. Musical staff for Soprano (d.) in G major, 4/4 time. The melody consists of eighth notes: G, A, B, C, D, E, F#, G. The lyrics are "rend un père, par nous qu'il soit béni! le ciel lui". A *cresc.* marking is present above the final measure.

t. Musical staff for Alto (t.) in G major, 4/4 time. The melody consists of eighth notes: G, A, B, C, D, E, F#, G. The lyrics are "rend un père, par nous qu'il soit béni! le ciel lui". A *cresc.* marking is present above the final measure.

b. Musical staff for Bass (b.) in G major, 4/4 time. The melody consists of eighth notes: G, A, B, C, D, E, F#, G. The lyrics are "rend un père, par nous qu'il soit béni! le ciel lui". A *cresc.* marking is present above the final measure.

Piano accompaniment for the vocal parts. The right hand features a melodic line with a *pp* marking. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *pp* marking is also present in the second measure of the right hand.

ff

M.g. un - - - - - re. sois

ff

D.L. un - - - - - re. sois

ff

M.an. un - - - - - re. sois

ff

le B. Mon bonheur est sur - - - - - trop

ff

le D. de - - - - - re le le

ff

d. rend un - - - - - re. qu'il

ff

t. rend un - - - - - re. qu'il

ff

b. rend un - - - - - re. qu'il

8

ff

M. r. *pressez.*
 bé - ni! tu me rends un père, mon

D. L. *pressez.*
 bé - ni! tu lui rends un père, mon

Man. *pressez.*
 bé - ni! tu lui rends un père, mon

le R. *pressez.*
 - tôt évanou - i! mon bonheur est, sur terre, trop

le D. *pressez.*
 prends aujourd'hui! mais ce doux nom de père, je le

d. *pressez.*
 soit bé - ni! tu lui rends un père, mon

t. *pressez.*
 soit bé - ni! tu lui rends un père, mon

b. *pressez.*
 soit bé - ni! tu lui rends un père, mon

8. *pressez.*

Musical score for voice and piano. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features eight vocal staves (Mg., D.L., Man., le-R., le-D., d., t., b.) and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are in French and describe praising God. The piano part includes a dynamic marking of *pp* and a fermata over the final chord.

Mg. Dieu, sois bé - ni! Tu me rends un pé - - -

D.L. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pé - - -

Man. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pé - - -

le-R. - tôt é - va - nou - i! Mon bon - heur est, sur ter - - -

le-D. prends aujour - d'hui! Oui, ce doux nom de pé - - -

d. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pé - - -

t. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pé - - -

b. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pé - - -

8. *pp*

Mg. re, Mon Dieu, sois bé - ni!

D.L. re, Mon Dieu, sois bé - ni!

Man. re, Mon Dieu, sois bé - ni!

T.R. re, Trop tôt é - va - nou - i!

T.D. re, Je le prends au - jourd'hui!

d. re, Mon Dieu, sois bé - ni!

t. re, Mon Dieu, sois bé - ni!

b. re, Mon Dieu, sois bé - ni!

8

cre - scen - do *fff*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and a fermata over the final note.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and a fermata over the final note.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and a fermata over the final note.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and a fermata over the final note.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and a fermata over the final note. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

Fin du 2^me Acte.

ACTE III.

N° 13.

ENTR' ACTE.

Mouv! de Chaconne. (♩ = 132)

PIANO.

ff p

ff p f

mp

mp

mp pressez ppp

ppp

N^o 14.

DUO.

RÉP. Je vais vous verser.
— Versez!...

Allegretto grazioso. (♩ = 96)

D. LUIZ.

TÉRÉSA.

PIANO.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for D. Luiz, the middle for Térésa, and the bottom for Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Allegretto grazioso' with a quarter note equal to 96 beats per minute. The piano part begins with a piano (*pp*) dynamic, followed by a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic, then a decrescendo (*dim.*) and finally a *rall.* (rallentando) marking.

The second system features Térésa's vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Tempo'. The lyrics are 'Eh bien! qu'en dit sa Sei-gneu-'. The piano part starts with a piano (*pp*) dynamic and continues with a steady accompaniment.

The third system features D. Luiz's vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '-ri-e? Ma foi, ma foi, ce vin n'est pas mau-vais.'. The piano part includes a trill (*tr*) in the right hand and a piano (*pp*) dynamic marking.

The fourth system features D.L.'s vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Ce la va mieux, je le pa-ri-e?'. The piano part includes a trill (*tr*) in the right hand and a decrescendo (*dim.*) marking.

F.L.

Non, non, ce vin n'est pas mau - vais... mais...

pp

TER. D. LUIZ.

Mais?... Mais — pour dis - si - per le cha - grin, l'humeur

f *pp*

D.L.

noi - re Qui tout - à - coup sont ve - nus me sai - sir,

D.L.

— C'est vaine - ment que je ten - te de boi -

pp *rall.* *suivez.*

(il boit)

D.L.

Et je n'y trouve, hé - las! aucun plai - sir.

re... tempo *pp*

Musical score system 1. Soprano (S.) and Tenor (T.) parts with piano accompaniment. The lyrics are: "Au - cun plai - sir!" (S.) and "Aucun plai - sir?" (T.). The piano part includes markings for *cresc.*, *fz*, and *pp*.

Musical score system 2. Tenor (T.) part and piano accompaniment. The lyrics are: "faut y re - ve - nir." (T.). The piano part includes markings for *dim.* and *pp*. A section of the piano accompaniment is marked with a repeat sign and the number 8.

Musical score system 3. Soprano (S.) and Tenor (T.) parts with piano accompaniment. The tempo is marked *And.^{te} con moto. (♩=88)*. The lyrics are: "Ah!" (S.), "C'est dé - so - lant!" (T.), and "Le pauvre en -" (T.). The piano part includes markings for *mf*, *fz*, and *p*.

Musical score system 4. Soprano (S.) and Tenor (T.) parts with piano accompaniment. The lyrics are: "ah! C'est dé - so - lant! Quoi qu'el - le fas -" (S.) and "-fant! Quoi que je fasse Il est de gla -" (T.). The piano part includes markings for *fz*.

mf

D.L. *-se* Ah! ah! C'est ac-ca -

T. *-ce,* C'est dé-so-lant! Le pauvre en-fant! Quoi que je

fz p fz p fz p

D.L. *-lant!* Je suis de gla - - ce, C'est dé-so - lant! C'est ac-ca -

T. *sf sf*
fasse, Il est de gla - - ce, C'est dé-so-lant! Le pauvre enfant!

dim. p fz fz

D.L. *f*
-lant! C'est dé-so-lant! Je suis de gla - - -

T. *f*
C'est dé-solant! Le pauvre enfant! Il est de gla - - -

fz cresc.

D.L. *p*
 - ce A mon cha - grin, Le meil - leur vin, Je le crains

T. *p* >
 - ce, A son cha - grin, Je le crains

ff *p* *pp*

D.L. *rinf.*
 bien, Je le crains bien, Ne pour - ra rien, A mon cha - grin, Le

T. *rinf.* >
 bien, Le meilleur vin, Ne pour - ra rien, A son cha -

rinf.

D.L. *pp* >
 meil - leur vin, Je le crains bien, Je le crains bien, Ne pour - ra

T. *pp* >
 - grin, Je le crains bien, Le meilleur vin, Ne pour - ra

pp

mf *p*

D.L. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

T. rien, Je le crains bien. Le meilleur vin Ne pourra

pp

mf *cresc.*

D.L. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

T. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

f *pp*

f **Tempo 1^o**

D.L. rien, Ne pour-ra rien!

T. rien, Ne pour-ra rien!

f **Tempo 1^o** *ff*

Tempo 2^o

dim. *rall.* *ppp*

D. LUIZ. TER.

Puis que le vin n'y peut rien faire, Approchez... Moi?..

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "Puis que le vin n'y peut rien faire, Approchez... Moi?..". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment.

D. LUIZ. TER.

Vous... plus près. Que faites - vous?..

f *pp* *f* *dim.*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Vous... plus près. Que faites - vous?..". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte), *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo). There is an 8-measure rest in the vocal line during the piano accompaniment's *pp* section.

D. LUIZ.

Eh bien! vous vo_yez, ma chè_re, Je poursuis mes es - sais, Mais...

pp

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Eh bien! vous vo_yez, ma chè_re, Je poursuis mes es - sais, Mais...". The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and continues with the eighth-note accompaniment.

TER. D. LUIZ.

Mais?.. Mais — ce coucharmant, dont la piquante

f *pp*

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Mais?.. Mais — ce coucharmant, dont la piquante". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

D. L.

grâ - ce Naguère en_core ex_ci - tait mon dé - sir

The fifth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "grâ - ce Naguère en_core ex_ci - tait mon dé - sir". The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment.

D.L. *rall.*
 — C'est vaine - ment qu'aujourd'hui je l'em - bras - - - -

pp *suivez.*

D.L. *tempo.*
 - se, Et je n'y trouve, hé - las! au cun plai -

tempo
pp *pp*

D.L. *(piqué)*
 - sir. Aucun plai - sir! Alors, il

T.
 Aucun plai - sir? A - lers...

crese. *f* *pp*

D.L.
 faut y re - ve - nir!..

pp *f* *dim.*

Andante con moto.

DL. *sf* Ah!

T. *p* C'est dé - so - lant! Le pauvre en -

mf *pp* *fz* *p*

DL. *sf* ah! C'est dé - so - lant! Quoi qu'el - le fas - -

T. - fant! Quoi que je fasse, Il est de gla - -

fz *fz* *dim.*

DL. *sf* *sf* - se Ah! ah! C'est ac - ca -

T. - ce, C'est dé - so - lant! Le pauvre enfant! Quoi que je

fz *p* *fz* *p* *fz* *fz*

D.L. *blant! Je suis de gla - ce. C'est dé - so - lant! C'est ac - ca -*

T. *fasse, Il est de gla - ce. C'est dé - so - lant! Le pauvre enfant!*

dim. p f: p f:

D.L. *blant! C'est dé - so - lant! Je suis de gla -*

T. *C'est dé - solant! Le pauvre enfant! Il est de gla -*

cresc. f: cresc.

D.L. *- ce, A mon cha - grin, Bai - sers, ni vin, Je le crains*

T. *- ce, A son cha - grin, Je le crains*

ff p pp

D.L. *rinf.*
 bien, Je le crains bien, Ne pour - ront rien, A mon cha - grin, Bai -
 T. *rinf.*
 bien, Baisers, ni vin, Ne pour - ront rien, A son cha -
rinf.

D.L. *pp>*
 - sers, ni vin, Je le crains bien, Je le crains bien, Ne pour - ront
 T. *pp>*
 - grin, Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pour - ront
pp

D.L. *mf* *p*
 rien, Je le crains bien, Bai - sers, ni vin, Ne pourront
 T. *mf* *p*
 rien, Je le crains bien, Bai - sers, ni vin, Ne pourront
mf *pp*

mf

D.L. rien, Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pourront

T. rien, Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pourront

f

D.L. rien, Ne pour_ront rien! Allons, allons, de

T. rien, Ne pour_ront rien! *1^o Tempo.*

f *1^o Tempo. ff*

TER.

D.L. la per_sé_vé_ran_cé. Ne per_dons pas toute es_pé_

pp

T. -ran_cé...

f *trb* *trb* *ff* *dim.*

D. LUIZ.
All.^o non troppo. (♩ = 80)

TÉR.

Eh! mais... Quoi donc?

pp

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Est-ce une er - reur?... Ce vin, me semble avoir

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

plus de cha - leur. Ce bai - ser me pa - rait a,

cresc.

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line has a half note F5, a quarter note G5, and a quarter note A5. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking. The system ends with a fermata over the final note.

-voir plus de dou - ceur Vrai - ment! vrai -

TÉR.

cresc.

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The vocal line continues with a half note B5, a quarter note C6, and a quarter note D6. The piano accompaniment includes another *cresc.* marking. The system ends with a fermata over the final note.

-ment? Eh! oui, par - bleu! Mais c'est si peu, si

mf *dim.*

Detailed description: This system contains measures 9 and 10. The vocal line has a half note E6, a quarter note F6, and a quarter note G6. The piano accompaniment includes *mf* and *dim.* markings. The system ends with a fermata over the final note.

D. L.

peu!... si peu!...

dim. *pp* *sf*

TÉR. D. LUIZ.

Pressez. Eh bien? Eh bien! j'y prends quel -

f pp

TÉR. D. LUIZ.

- que plai - sir Quel que plai - sir?.. Et j'ai hâ - te d'y re - ve -

cresc.

- nir... OÙ vrai - ment, — je me sens re - naî - tre!

cresc.

TÉR. D. LUIZ.

Ah! j'ai peine à vous recon naî - tre!.. Je me sens re -

cre scendo.

TER.

- naï - tre Embrasse - moi... embrasse - moi... Non, finis - sez!

T.

non! c'est assez! C'en est as - sez!

J. L.

Jamais as - sez! Vic - toi - re! j'em -

T.

con brio.

J. L.

- brasse, je boi! Pour toi, Quel - le gloi - re, Quel bonheur pour

T.

va mieux, je croi... ah!

D.L. *moi! Vic - toi - re! J'em - brasse, je boi! Pour*

T. *ah! Mais jemeurs d'ef - froi.*

8

ff pp

D.L. *toi, quel - le gloi - re Quel bonheur pour moi! L'as - pect*

T. *ah! ah! L'as - pect*

8

mf

p

D.L. *- d'une fem - me et cet - te li - queur Ren - dent - à mon â -*

T. *- d'une fem - me et cet - te li - queur Ren - dent - à son â -*

pp

ppp

L. *cresc.*
 -me U-ne douce ardeur. L'as-pect d'une fem
 T. *cresc.*
 -me trop de chaleur! L'as-pect d'une fem
cresc. *fz*

L. *pp*
 -me! Rend à mon âme à mon â - me U - ne douce ar -
 T. *pp*
 -me Vrai-ment, don - ne trop d'ar -
cresc. *f* *pp*

L. *3*
 -deur, U-ne dou-ce ar-deur, Rend à mon âme Une dou-ce ar -
 T. *3*
 -deur, Oui l'as-pect d'u-ne fem-me à son â - me don - ne trop d'ar -
f

Pressez.

D.L. *deur! Vic - toi - re! vic - toi - re! vic -*

T. *deur ah! ah! ah!*

Pressez. f

D.L. *- toi - re! vic - toi*

T. *ah! vic - toi*

cresc. ff ff

D.L. *- re!*

T. *- re!*

ff pp

8

N^o 15.

ROMANCE.

RÉP: si l'on vous demandait davantage...

Andante. (♩ = 65) 1^{er} COUPLET.

MARGARIDA.

PIANO.

pp *pp*

Quand j'i - gno -

-rais que d'ê - tre vo - tre fil - le Au ciel clé - ment je de -

-vais le bon - heur, Quand j'é - tais seule, hé - las! et sans fa -

mil - le, A Ma - no - el j'a - vais don - né mon cœur.

fz *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *pp*

avec solennité.

En ma pro_messe il se fie, il es - pè - re...

rall.

Ah! n'al - lez pas au - jour - d'hui me blâ - mer!

pp *f* cresc. *fz* rall.

a tempo 1.º e' dolce assai.

Comme au_tre - fois, ré_pon - dez, ô mon pè - re, Me permet_tez

tempo. *pp* *fz* *pp*

vous de — l'ai - mer? Ah! ré_pon - dez, ré_pon -

pressez.

fz *pp*

dez, ô mon pè - re, me permet - tez - vous, me — permet - tez

f *pp* *sforz.*

vous de — l'ai - mer?

p *f* *Tempo.*

L'aimer... lui... mais etc.

f *p* *f*

2^d Couplet.

Il me croy - ait u -

pp *pp* *f*

- ne humble pa - y - san - ne; Sans es - pe - rer ni ti - tre, ni bla -

- son; Pour par - ta - ger ma mo - des - te ca - ba - ne,

Il é - tait prêt à me don - ner son nom. Et main - te -

- nant que le destin con - trai - re M'a fai - te riche et qu'il

a tempo. 1.^o e dolce assai.

vient l'op - pri - mer, Ah! ré - pon - dez, ré - pon - dez, Ô mon

rall. tempo.

- pè - re, Me dé - fendez - vous de l'ai - mer?

f *pp*

Ah! ré - pon - dez, ré - pon - dez, O mon pè - re, me dé - fendez -

pp *f* *pp*

pp *f* *pp*

pressez.

- vous, Me dé - fendez vous de l'ai - mer?

p *tempo.*

smorz.

on parle

fz *p*

f *pp* *fp*

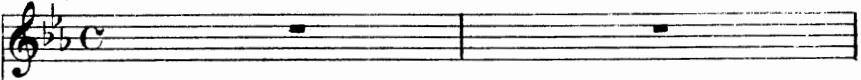
N^o 16.

QUATUOR.

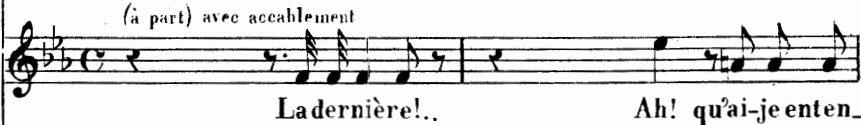
REP: Oh! je vous comprends
bien, sire!

Moderato. ($\text{♩} = 96$)

MARGARIDA.



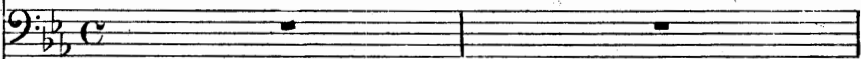
MANOËL.



LE BARON.



LE DUC.



PIANO



Le BARON



MARG.

-el soit li - bre!.. En - fin, — il m'est ren - du Rien ne s'op - po - se

MAN. (à part) MARG.

plus à notre mari - a - ge! Malheu - reu - se!.. A fins -

cresc. *fp* *pp* *fp* *pp*

LE DUC

- tant que nous soy - ons u - nis!... Quoi! tu

fp *pp* *fp* *pp*

MARG.

veux? Ah! son - gez que vous l'avez promis, songez — que vous l'avez pro -

fz *dim* *fz* *fz*

All.^o mod.^o assai (♩ = 116)

Marg. - mis! Ô jour plein d'allé - gres - se! La joie i - ci m'op -

Man. Pour moi, quel le tris -

dim *pp*

M.g. - pres-se la joie ici m'op-pres se et d'espoir et d'i-vresse, et d'espoir et d'i-

Mau. - tes - se! Ah! la douleur m'op-pres-se! Son espoir, son i-

M. - vres-se je sens, oui, je sens bat - tre mon cœur. Plus d'en-

Mau. - vres - se Vien- nent briser mon cœur. On fait

le D. O jour plein d'allé -

M.g. - nuit qui mac- ca - ble! On fait grâce au cou-

Mau. grâce au cou - pa - ble; Mais le sort im-pla-

le B. On fait grâce au coupa - ble; Mais le sort

le D. - gres - se! En voy- ant son i-vres - se. De joie et de ten-

Mg. - pa - ble, Et le sort fa-vo-ra - ble, Le sort fa - vo -
 Lau. - ca - ble Me poursuit et m'acca - ble, Le sort im - pla
 e B. - impla - ca - ble, pour eux si fa-vo-ra - ble, Me ra -
 e D. - dres - se Je sens bat - tre mon cœur, Oui, le

Mg. - ra - ble me donne le bonheur!
 Mau. - ca - ble me pour - suit de toute sa ri - gueur!
 e B. - vit le bon - heur, le bon - heur!
 e D. sort lui don - ne le bon - heur!

Même mouv!
 MARG.
 Ve -

M.g.

- nez, ve - nez, qu'à l'instant on me

M.g.

pa-re des plus ri - ches a - tours et des plus bel-les fleurs!

M.g.

Je veux ê - tre jo - li - e... Et quand l'hy-men s'ap-

M.g.

- près - - te, Sous les pa - ru - res de la fê-te, Ef - fa -

pp

M.g.

cer tout-à - fait la tra - ce de mes

pp

MAN. (à part)

pleurs. Sa joie augmente en cor

LE DUC. (bas à Man) LE BAR.

ma dou_leur... Qu'avez-vous donc?... D'où vient cet_te tris_

plessez.

LE DUC.

-tes-se? Pour_quoi ce front si pâ - lé et cet air a - bat - tu?..

MAN (il regarde Margarida.)

Ap_prenez - done Oh!

tempo.

MAN. LE BAR.

la dou_leur m'op_pres se! Par - lez!

LE DUC.

Eh - bien?

And^{te} non troppo lento. (♩ = 88)

Je suis per - du!

cloche

f *fz* *pp*

MARG.

C'est la clo - che de la cha - pel - le Qui nous ap -

Vi:

- pel - le au rendez - vous! Oui, je veux, au

pp

Vi:

- de voir fi - dè - le, Me fai - re bel - le pour mon é -

M^g - poux! C'est la clo - che de la cha -

MAN C'est la clo - che de la cha -

LE BAR. C'est la clo - che de la cha -

LE DUC. C'est la clo - che de la cha -

pp *crese.* *f*

M^g - pel - le, C'est la

MAN - pel - le, hé - las!

LE B. - pel - le, Oui, la

LE D. - pel - le, Oui, la

dim *f* *pp* *dim* *f* *pp* *dim.* *f* *pp*

M.
clo - che de la cha - pel - le Quinous ap - pel -

M.
Ah! je chan - cel - le, Contraignons nous! Hé -

B.
clo - che de la cha - pel - le En vain l'ap - pel -

B.
clo - che de la cha - pel - le Envain l'ap - pel -

M.
- le au rendez - vous! Je se - rai bel - le pour mon é -

M.
- las! contraignons nous! Ah! je chan -

B.
- le au rendez vous! Ah! cette é - preu - ve est trop cru -

B.
- le au rendez vous! Ah! cette é - preu - ve est trop cru -

pp *dim e smorz.*

Pressez

M^g. *poux*

M^{an.} *cel - le! Si - len - cel., taisons*

M^{B.} *el - le*

M^{D.} *el - le*

ppp *pp* **Pressez**

M^{an.} *nous!*

LE BAR. *pp* *Si - len - cel., taisons - nous!*

LE BUC. *pp* *Si - len - cel., taisons - nous!*

cres. **1^o tempo.** *f* *dim.*

M. G. *pp*
 O jour plein d'allé - gres - se! La joie ici m'op - pres - se! La joie ici m'op -

MAN.
 Pour moi quelle tris - tes - se!

LE BAR. (à part) *pp*
 Pour moi quel - le tris - tes - se! Le re -

LE DUC. *pp*
 Pour moi quel - le tris - tes - se! La dou -

pp

M. G.
 - pres - se! Et d'espoir et d'i - vresse, et d'espoir et d'i -

M. U.
 Ah! la douleur m'op - pres - se! Son espoir, son i -

LE B.
 - gret m'op - pres - se, Son es - poir, son i -

LE D.
 - leur m'op - pres - se Son es - poir son i -

pp

bat - tre mon cœur

Musical score for the first system, including vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: *_ vres _ se Je sens oui je sens bat - tre mon cœur. Plus d'en -*
_ vres _ se Vien - nent briser mon cœur. On fait
_ vres _ se Vien - nent briser mon cœur.
_ vres _ se Vien - nent briser mon cœur On fait grâce au cou -

Musical score for the second system, including vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: *_ nui qui m'ac - ca - ble! On fait grâce au cou -*
grâce au cou - pa - ble, Mais le sort impla -
On fait grâce au coupa - ble, Mais le sort
- pa - ble, Mais le sort impla - ca - ble Les poursuit, les ac -

M.g. - pa - ble Et le sort fa-vo-ra - - ble, Le sort fa - vo -

Mau. - ca - ble Me poursuit et ma ca - - ble, Le sort im - pla -

Le B. — im-placa - ble Les poursuit, les ac-ca - ble De

Le D. - ca - ble De tou - te sa ri - gueur. De

cresc.

M.g. - ra - - ble Me don-ne le bon-heur! *tempo.*

Mau. - ca - ble Me pour-suit De toute sa ri - gueur!

Le B. tou - te sa ri - gueur, sa ri - gueur!

Le D. sa ri - - gueur, sa ri - gueur!

mf rall. *p* *ff pp* *tempo.*

Mg. Ah! com - bien je me sens joy - -

Man. Ah! quelle desti - née af - -

le B. Ah! quelle desti - née af - -

le D. Ah! quelle desti - née af - -

p (à demi-voix)

p (à demi-voix)

p (à demi-voix)

Mg. - eu - se Je suis heu -

Man. - freu - se! Mais faut-il troubler son bon_heur? Faut-

le B. - freu - se! Mais faut-il troubler son bon_heur? Faut-

le D. - freu - se! Mais faut-il troubler son bon_heur? Faut-

M.g. - reu - - - - se!
 M.an. - il troubler son bon_heur? Quand son er_reur la rend heu_
 t.B. - il troubler son bon_heur? Quand son er_reur la rend heu_
 t.D. - il troubler son bon_heur? Quand son er_reur la rend heu_
 smorz.

M.an. - reu - se Respec_tons du moins son er_reur, Respec_
 t.B. - reu - se Respec_tons du moins son er_reur, Respec_
 t.D. - reu - se Respec_tons du moins son er_reur, Respec_
 pp
 pp
 ppp

Man. - tons, respectons son er - reur!

le B. - tons, respectons son er - reur!

le D. - tons, respectons son er - reur!

N^o 16^{bis}.

REP: De prévenir l'opprobre, le déshonneur en me frappant moi-même

And^{te} sostenuto. (♩ = 65)

PIANO.

pp pp

rail pour se consoler de ma mort!

N° 17

DUO FINAL

RÉP. J'ai... que tu veux mourir!

All.^o agitato. (♩ = 80)

MARGARIDA.

MANOËL.

PIANO.

ff *pp*

sais quel est ton dé - sir, Tu veux me quit - ter et mou -

-rir! Moi? Toi! cru - ell... Sans son - ger à mes

lar - mes, Sans son - ger mortel - les a - lar - mes. Qu'un même

MAN.

coup nous frapperait tous deux! Mais veux-tu donc, ô sortaf -

M. 1.

- freux. Que je sois degra_dé De_vant mes frè-res d'ar-mes.

M. 2.

Son-ge qu'avant me heu-re, Ils vien_dront me flé-trir: il le

M. 3.

Le roi — pardonnera

M. 4.

faut. — oui, Je dois mou-ri! Ja -

MARG.

MAN.

mais! Par ma pri_è_re, par mes pleurs je le fléchi_rai. Il m'a

M... fait u - ne grâce... Et c'é_tait la der_niè_re.

M... Il l'a pro_mis, il l'a ju_ré.

MARG

Mon Dieu! mon Dieu! que ta bon_té m'é_clai-re! Mes ef -

MAN

_forts sont ils super_flus! N'est-il plus d'es_poir? Non, il n'en est plus! Car

Man. *Théu-re va son-ner!... notre amour doit se tai-re!*

Man. *Ces - se de t'op - ser - à ce fa - tal des - sein: Laisse -*

Man. *-moi t'embras - ser, te pres - ser sur mon sein.*

Larghetto.

Man. *Ah! que ton cœur me*

(♩ = 88) *con espressione.*

Man. *les pardonae. Ces pleurs que rien ne peut pa-yer! Et ce bai-ser que*

Me. je te don-ne, Mar-ga-ri-da, Mar-ga-ri-da! c'est le der-

pp *mf*

MARG.

Vu le cou-ra-ge m'a-bandonne! Faudra-

Me. -nier, c'est le dernier!

p *pp* *f*

Me. -t-il en vain, en vain supplier? Et ce bai-ser que je lui donne, Mon

Me. Dieu! sera-t-il le der-nier? Ah! mon Dieu! sera-t-il le der-

pp *f* *pp*

All^o vivace. (♩ = 80)

MAN.

MARG.

Récit.

Marg. *ff* *fp* *suivez.*

-nier A-dieu! Non! non! tu ne partiras

Tempo 1^o

Marg. *ff* *p* *Tempo 1^o* *p*

pas! Avec toi je veux les at-tendre, Qu'ils

Récit.

Marg. *f* *Récit.*

vien-vent, à mon tour, je saurai te dé-fen-dre!.. Rien ne pour-

MAN.

Marg. *f* *a tempo.* *dim.* *p*

-ra t'ar-racher de mes bras! Ah! ne me retiens plus, de

Marg. *p* *fp*

grâ-ce! Car chaque minu-te qui pas-se. De la

hon - te pour moi, rap - pro - che les ins - tants, Bien -

fp > *fp* > *crusc.* *f*

MARG.

Non —

- tôt, hé - las! il ne se - ra plus temps!

dim. *pp* *crusc.*

Larghetto. (♩ = 88)

— tu ne partiras pas! Ah! le cou - ra - ge m'abandonne! Faudra -

Ah! que ton cœur me les pardonne. Ces

Larghetto.

ff *pp* *f*

M². -til en vain, en vain suppli - er? Et ce bai - ser que
 M. pleurs que rien ne peut pay - er! Et ce bai - ser que
 8

p 12 12 8 *pp*

M². je lui don - ne, Mon Dieu! sera-t-il? le der - nier Ah! — mon
 M. je te don - ne Mar - ga - ri - da, — C'est le der - nier, Mar - ga - ri -
 8

ppp *f* *cresc.*

M². Dieu! sera-t-il le der - nier?
 M. - da Margarida c'est le der - nier!
 8

pp *ff*

MANOËL

Man *8.*
 on entend sonner l'heure Éheu - re a -

Mouv! de marche. (♩=120)

Man
 - dieu!

Man
 Qu'entends-je! est-ceunrê -

Man
 - ve?.. Cet air qui re-tentit là-bas,

Man
 C'est l'air de Santa-rem Quedis-tu? Ciel! a - chè -

M₂. *- ve!* Que le *spoir!*

cresc. *poco* a -

M. *MANIFI*

Ah! mes yeux n'eme trompent-ils pas? Mais

- poco.

M. non, sur cette place, Ces tambours, ces soldats... cet étendard le -

fp *fp* *fp* *fp*

M₂. *(avec enthousiasme!)* Merci, mon

M. - vé, ce régiment qui pas - se... c'est mon régi - ment.

fp *f*

M₂: Dieu!.. sau_vé!.. sau_vé!..

M.: sau_vé!..

8. *ff*

M₂: (avec élan) Surprise ex-

M.: (avec élan) Surprise ex-

pp

M₂: _trê_me!Jusqu'à Dieu mê_me Mon cri su - prê_me Est ar - ri -

M.: _trê_me!Jusqu'à Dieu mê_me Mon cri su - prê_me Est ar - ri -

cresc.

M^s. *vé! Plusde souf_france,Opro_vi _ denceDansta clé _ mence Tulassau.*

M. *vé! Plusde souf_france,Opro_vi _ denceDansta clé _ mence Tumassau.*

pp *cresc:*

M^s. *vé! — Tu lassau_vé!*

M. *vé! — Plusde souf_fran — — ce! Dansta clé _*

pp

M^s. *Plusde souf_fran — — ce! Tu l'as sau _*

M. *men _ ceTumassau_vé!*

cresc: *ff*

M.
-ve! Surprise ex - trême, Jusqu'à Dieu même Moneri su - prême Est ar - ri -

M.
Surprise ex - trême, Jusqu'à Dieu même Moneri su - prême Est ar - ri -

pp *cresc.*

M.
-vé! Plus de souffrance! O pro - vi - dence, Dansta clé - mence, Tu l'assau -

M.
-vé! Plus de souffrance! O pro - vi - dence, Dansta clé - mence, Tu l'assau -

pp *cresc.*

M.
-vé, Dansta clé - mence Tu l'as sau - vé Tu l'as sau -

M.
-vé, Dansta clé - mence Tu l'as sau - vé Tu l'as sau -

f > p *cresc.*

M.
-vé!

M.
-vé!

ff

Mouv: de marche.

pp

ppp

ah! c'est le petit Colonel, il n'y a pas de danger

Même mouvt.

8

ff

PABLO.

Enfant de la vic - toi - re, Sous

MARGARIDA, TERESEA et D. LUIZ avec les Dessus.

Enfant de la vic - toi - re, Sous

MANGEL et le BARON avec les Tenors.

Enfant de la vic - toi - re, Sous

LE BUC avec les Basses.

Enfant de la vic - toi - re, Sous

ff

p. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,
 d. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,
 t. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,
 b. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,

p. San - tarem n'a pas dé_gal! Hon - neur et fran - chi - se,
 d. San - tarem n'a pas dé_gal! Hon - neur et fran - chi - se,
 t. San - tarem n'a pas dé_gal! Hon - neur et fran - chi - se,
 b. San - tarem n'a pas dé_gal! Hon - neur et fran - chi - se,

8.

sempre ff

p. — En soldat, — en amant, C'est no - tre de - vi -

d. — En soldat, — en amant, C'est no - tre de - vi - se,

t. — En soldat, — en amant, C'est no - tre de - vi -

b. — En soldat, — en amant, C'est no - tre de - vi -

8.

p. - se, la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

d. — C'est la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

t. - se C'est la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

b. - se la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

8.

p.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -

d.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -

t.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -

b.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -

p.
_vant!

d.
_vant!

t.
_vant!

b.
_vant!

8

ff

8

pp *ff*

Fin de l'Opéra.